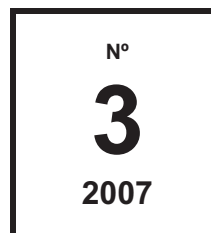




## DIRETORIA DE HIDROGRAFIA E NAVEGAÇÃO

CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA  
 Rua Barão de Jaceguay s/nº - Ponta da Armação  
 24048-900 - Niterói, RJ, Brasil  
 Tel/Fax: 0XX21-2189-3210 / 2620-0073  
 Internet: <http://www.mar.mil.br/dhn>



AVISOS 8 A 11

QUINZENA  
1 A 15 DE FEVEREIRO

# AVISOS AOS NAVEGANTES

## (NOTICES TO MARINERS)



## NAVAREA V

PUBLICAÇÃO QUINZENAL  
 ELABORADA PELO  
 CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA

(FORTNIGHTLY PUBLICATION  
 ELABORATED BY  
 CENTRO DE HIDROGRAFIA DA MARINHA)

**(VENDA PROIBIDA)**  
**(NOT FOR SALE)**

## SEÇÕES (SECTIONS)

I	-	INFORMAÇÕES GERAIS (GENERAL INFORMATION)
II	-	AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS (RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS)
III	-	CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS (CORRECTIONS TO CHARTS)
IV	-	CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTIONS TO PUBLICATIONS)
IV.1	-	LISTA DE FARÓIS (LIST OF LIGHTS)
IV.2	-	LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO (LIST OF RADIO AIDS)
IV.3	-	ROTEIRO (SAILING DIRECTIONS)
IV.4	-	OUTRAS PUBLICAÇÕES (OTHER PUBLICATIONS)
V	-	AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS (SPECIAL PERMANENT NOTICES)
VI	-	NOTÍCIAS DIVERSAS (GENERAL NEWS)
VII	-	EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT)
VIII	-	REPRODUÇÕES DE TRECHOS, NOTAS E QUADROS (PATCHES, NOTES AND FRAMES)

## ÍNDICE

	Pág.
<b>SEÇÃO I - INFORMAÇÕES GERAIS</b> .....	3
<b>SEÇÃO II - AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS</b> .....	9
<b>COSTA NORTE</b>	
NAVAREA .....	9
COSTEIROS .....	9
LOCAIS .....	9
<b>COSTA LESTE</b>	
NAVAREA .....	9
COSTEIROS .....	9
LOCAIS .....	9
<b>COSTA SUL</b>	
NAVAREA .....	10
COSTEIROS .....	10
LOCAIS .....	10
<b>LAGOA DOS PATOS</b>	
LOCAIS .....	10
<b>BACIA AMAZÔNICA</b>	
COSTEIROS .....	11
LOCAIS .....	11
<b>GERAL</b>	
NAVAREA .....	11
COSTEIROS .....	11
LOCAIS .....	11
<b>ÁREA ESTRANGEIRA</b>	
NAVAREA .....	12
COSTEIROS .....	-
LOCAIS .....	-
<b>SEÇÃO III - ALTERAÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS</b> .....	13
<b>COSTA NORTE</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	14
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	14
AVISOS PERMANENTES .....	14
<b>COSTA LESTE</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	14
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	14
AVISOS PERMANENTES .....	14
<b>COSTA SUL</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	14
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	14
AVISOS PERMANENTES .....	14
<b>LAGOA DOS PATOS</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	16
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	16
AVISOS PERMANENTES .....	16
<b>BACIA AMAZÔNICA</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	17
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	17
AVISOS PERMANENTES .....	17
<b>GERAL</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	17
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	17
AVISOS PERMANENTES .....	17
<b>ÁREA ESTRANGEIRA</b>	
AVISOS TEMPORÁRIOS (T) .....	17
AVISOS PRELIMINARES (P) .....	17
AVISOS PERMANENTES .....	17
<b>SEÇÃO IV – CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES NÁUTICAS</b>	
<b>SEÇÃO IV.1 – LISTA DE FARÓIS</b> .....	18
<b>SEÇÃO IV.2 – LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO</b> .....	18
<b>SEÇÃO IV.3 – ROTEIROS</b> .....	18
<b>SEÇÃO IV.4 – OUTRAS PUBLICAÇÕES</b> .....	18
<b>SEÇÃO V – AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS</b> .....	18
<b>SEÇÃO VI – NOTÍCIAS DIVERSAS</b>	
CARTAS EM PRODUÇÃO .....	24
CARTAS REIMPRESSAS .....	24
NOVAS EDIÇÕES DE CARTAS PUBLICADAS .....	24
NOVA CARTA PUBLICADA NO ANO DE 2006 .....	24
PUBLICAÇÃO EM PRODUÇÃO .....	24
NOVAS EDIÇÕES DE PUBLICAÇÕES PRODUZIDAS NO ANO DE 2006 .....	24
PUBLICAÇÕES REIMPRESSAS NO ANO DE 2006 .....	24
NOTAS AOS USUÁRIOS .....	24
<b>SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS</b> .....	29
<b>SEÇÃO VIII – REPRODUÇÕES DE TRECHOS, NOTAS E QUADROS</b> .....	43

## SEÇÃO I - INFORMAÇÕES GERAIS

A publicação "Avisos aos Navegantes (NAVAREA V)" é um folheto quinzenal elaborado pelo Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), sob delegação da Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN), com o propósito principal de fornecer aos navegantes e usuários em geral, informações destinadas à atualização das cartas e publicações náuticas brasileiras, em cumprimento à Regra V/9 da SOLAS. Adicionalmente, são apresentados alguns dos Avisos-rádio Náuticos em vigor, bem como outras informações gerais importantes aos navegantes. O Folheto compreende as seguintes seções:

### 1 – ESTRUTURA DO FOLHETO

**Seção I – Informações Gerais:** descreve a estrutura do Folheto, apresenta informações sobre a classificação, definição, numeração dos Avisos, a divulgação do Folheto de Avisos aos Navegantes e das Informações de Segurança Marítima, os limites das NAVAREA, bem como recomendações e advertências relevantes aos navegantes.

**Seção II – Avisos-Rádio Náuticos:** apresenta alguns dos Avisos-rádio Náuticos que, na data de edição do Folheto, estão em vigor há mais de 6 semanas.

Os avisos-rádio náuticos que entraram em vigor na quinzena a que se refere o Folheto estão apresentados em inteiro teor. Os avisos-rádio em vigor, porém já publicados nos folhetos anteriores, estão indicados apenas por meio de seus números e dos números dos folhetos mais recentes nos quais foram publicados em inteiro teor.

Nos Folhetos nºs 1 e 13, todos os Avisos-rádio Náuticos em vigor são publicados em inteiro teor.

Não constam do Folheto, os Avisos-rádio Náuticos relativos a interdição de área marítima, realização de reboques, ocorrência de derrelitos, regatas, movimentação de navios engajados em levantamentos marítimos e outros eventos de curta duração e Avisos SAR (busca e salvamento). Tais avisos-rádios são, exclusivamente, divulgados via rádio/satélite e disponibilizados na Internet (ver item 5).

**Seção III – Correções às Cartas Náuticas:** apresenta os Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes, com vistas à atualização das cartas náuticas.

Os Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes que entraram em vigor na quinzena a que se refere o Folheto estão apresentados em inteiro teor. O intervalo de numeração destes Avisos consta na folha de rosto do folheto.

Os Avisos Temporários e Preliminares em vigor, porém já publicados em folhetos anteriores, estão indicados apenas por meio de seus números e dos números dos folhetos mais recentes nos quais foram publicados em inteiro teor.

Todos os Avisos Temporários e Preliminares em vigor estão publicados em inteiro teor nos Folhetos nºs 1 e 13.

Nos Folhetos nºs 1 e 13, sairá a "Relação Numérica das Cartas afetadas" pelos Avisos Temporários e Preliminares em vigor publicados em folhetos anteriores e Avisos Permanentes dos semestres imediatamente anteriores aos respectivos folhetos.

**Seção IV – Correções às Publicações Náuticas:** apresenta as informações destinadas à correção da Lista de Faróis, da Lista de Auxílios-rádio, dos Roteiros e de outras publicações náuticas (Catálogo de Cartas e Publicações, Lista de Sinais Cegos, etc.), por meio das subseções IV.1, IV.2, IV.3 e IV.4, respectivamente.

**Seção V – Avisos Permanentes Especiais:** apresenta os Avisos Permanentes Especiais que entraram em vigor na quinzena a que se refere o Folheto.

Anualmente, no Folheto nº 1, são publicados todos os Avisos Permanentes Especiais em vigor.

**Seção VI – Notícias Diversas:** apresenta informações sobre a produção de cartas e publicações náuticas, notas aos usuários e a relação dos agentes e postos de vendas de cartas e publicações.

**Seção VII – Extrato em Inglês:** apresenta um extrato em inglês das Seções I, II (apenas os Avisos-rádio Náuticos NAVAREA e Costeiros), III (apenas os Avisos Temporários, Preliminares, Permanentes da quinzena) e V (apenas os Avisos Permanentes Especiais da quinzena).

**Seção VIII - Reproduções de Trechos e Notas:** fornece os "Bacalhaus" e as "Notas" a serem inseridas nas cartas náuticas, conforme instruções fornecidas pelos respectivos avisos permanentes.

### 2 – CLASSIFICAÇÕES E DEFINIÇÕES DOS AVISOS

Em função do propósito a que se destinam, os Avisos são classificados como Avisos-rádio Náuticos, Avisos Temporários (T), Avisos Preliminares (P), Avisos Permanentes e Avisos Permanentes Especiais (APE).

**a - Avisos-rádio Náuticos** – destinam-se a prover informações urgentes de interesse à navegação segura. Juntamente com os Avisos SAR e as Informações Meteorológicas (as quais possuem divulgação exclusiva) os Avisos-rádio Náuticos compreendem o que se denomina de "Informações de Segurança Marítima". Devido à urgência que se deseja com que cheguem aos navegantes, têm como método de disseminação principal as transmissões via rádio e/ou via satélite.

**a.1** - Em função do tipo de navegação a que irá, primordialmente, interessar, os Avisos-rádio Náuticos são classificados como Avisos de Área, Avisos Costeiros e Avisos Locais.

**Avisos-rádio de Área** – fornecem informações de interesse à navegação de longo curso praticada na área oceânica sob a responsabilidade do Brasil (NAVAREA V – ver quadro na página 8) ou numa faixa de 700 milhas náuticas no entorno desta.

**Avisos-rádio Costeiros** - fornecem informações de interesse à navegação de cabotagem praticada na área oceânica sob a responsabilidade do Brasil (NAVAREA V) ou numa faixa de 700 milhas náuticas no entorno desta.

**Avisos-rádio Locais** – fornecem informações de interesse restrito à navegação praticada em áreas litorâneas ou em vias navegáveis interiores nacionais (baías, portos e seus canais de acesso, rios, lagos e lagoas) onde, normalmente, os navios somente navegam com auxílio de práticos locais.

**a.2** - Adicionalmente à classificação anterior, os Avisos-rádio Náuticos são classificados também em função da região onde o fato ou evento náutico informado ocorreu, como Costa Norte, Costa Leste, Costa Sul, Bacia Amazônica, Lagoa dos Patos, Área Estrangeira e Geral.

**Avisos-rádio da Costa Norte** – Avisos-rádio de Área, Costeiros ou Locais ocorridos na região da NAVAREA V situada ao norte do paralelo 05° 10,00' S.

**Avisos-rádio da Costa Leste** - Avisos-rádio de Área, Costeiros ou Locais ocorridos na região da NAVAREA V situada entre os paralelos 05° 10,00' S e 23° 01,00' S.

**Avisos-rádio da Costa Sul** - Avisos-rádio de Área, Costeiros ou Locais ocorridos na região da NAVAREA V situada ao sul do paralelo 23° 01,00' S.

**Avisos-rádio da Bacia Amazônica** - Avisos-rádio Costeiros ou Locais ocorridos nos rios Amazonas, Pará e seus tributários até a região marítima adjacente aos estuários dos rios Pará e Amazonas limitada pelo paralelo 01° 40,00' N, a partir do Cabo do Norte até a longitude de 048° 35,00' W, e daí até o Farol de Salinópolis (exclusive).

**Avisos-rádio da Lagoa dos Patos** - Avisos-rádio Locais ocorridos no interior da Lagoa dos Patos, ao norte do paralelo 32° S (proximidade de São José do Norte-RS), e nos rios que nela deságuam.

**Avisos-rádio de Área Estrangeira** - Avisos-rádio de Área ou Costeiros ocorridos numa faixa de 700 milhas náuticas no entorno da NAVAREA V.

**Avisos-rádio Gerais** - Avisos-rádio de Área, Costeiros ou Locais que abrangem mais de uma região ou que sejam de interesse geral, não específico de uma região, ou ocorridos em vias navegáveis interiores não enquadradas como Bacia Amazônica ou Lagoa dos Patos.

**b - Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes** - Destinam-se a prover informações de correções para as cartas náuticas.

**b.1 - Avisos Temporários** – provêm informações de correções de caráter transitório. As correções decorrentes destes avisos devem ser feitas a lápis.

**b.2 - Avisos Preliminares** – antecipam informações de correções, que, posteriormente, serão objeto de Avisos Permanentes. As correções decorrentes destes avisos devem ser feitas a lápis.

**b.3 - Avisos Permanentes** – provêm informações de correções definitivas. As correções decorrentes destes avisos devem ser feitas a caneta ou por inserção de bacalhaus ou notas, conforme o caso. Após a realização da correção, o campo de "Pequenas Correções" (canto inferior esquerdo da carta) deve ser preenchido com o número do Aviso Permanente correspondente.

**b.4** - Os Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes são classificados em função da região onde o fato ou evento náutico informado ocorreu, como Costa Norte, Costa Leste, Costa Sul, Bacia Amazônica, Lagoa dos Patos, Área Estrangeira e Geral, conforme detalhado na alínea a.2.

**c - Avisos Permanentes Especiais** – embora não impliquem em correções às cartas náuticas, destinam-se a prover informações gerais de caráter permanente, importantes aos navegantes.

### 3 – NUMERAÇÃO DOS AVISOS

**a** – Os Avisos-rádio Náuticos são identificados pela letra indicativa da região de ocorrência, seguida de numeração seqüencial anual dentro das faixas abaixo discriminadas, e do ano de entrada em vigor do aviso.

**N** - Costa Norte;                    **E** - Costa Leste;                    **S** - Costa Sul;                    **A** - Bacia Amazônica;  
**P** - Lagoa dos Patos;                **T** - Área Estrangeira;                **G** - Gerais.  
**HT** - Hidrovia Tietê-Paraná        **HI** - Hidrovia Paraguai-Paraná

**0001 a 3999** - Avisos-rádio Náuticos de Área (NAVAREA);

**4001 a 6999** - Avisos-rádio Náuticos Costeiros;

**7001 em diante** - Avisos-rádio Náuticos Locais.

Exemplos:                    S 7021/06 (Aviso-rádio Náutico Local da Costa Sul do ano de 2006).  
   E 4027/05 (Aviso-rádio Náutico Costeiro da Costa Leste, do ano de 2005).

**b** – Os Avisos Temporários, Preliminares e Permanentes são identificados pela letra indicativa da região de ocorrência, seguida de numeração seqüencial anual única (a partir de 001) e letra indicativa do tipo de aviso (no caso dos avisos Temporário – T - e Preliminares - P) e do ano de entrada em vigor do aviso.

Exemplos:                    A 78(T)/05 (Aviso Temporário da Bacia Amazônica, do ano de 2005).  
   N 94(P)/06 (Aviso Preliminar da Costa Norte, do ano de 2006).  
   E 2/06 (Aviso Permanente da Costa Leste, do ano de 2006).

**c** – Os Avisos Permanentes Especiais são identificados pela sigla "APE" seguida de numeração seqüencial anual e do ano de entrada em vigor do aviso.

Exemplo:                    APE 5/99 (Aviso Permanente Especial, do ano de 1999).

### 4 – DIVULGAÇÃO DO FOLHETO DE AVISOS AOS NAVEGANTES

O Folheto de "Avisos aos Navegantes (NAVAREA V)" está disponível para distribuição gratuita nas Capitânicas dos Portos e em suas Delegacias e Agências, nos Serviços de Sinalização Náutica sediados em Belém (PA), Natal (RN), Salvador (BA), Rio Grande (RS) e Ladário (MS); na Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (RJ) Niterói; e nos Agentes e Postos de Venda de Cartas e Publicações Náuticas listados na Seção VI. O Folheto também está disponível para acesso gratuito na INTERNET, no endereço "http://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/folheto/pdf.htm".

As informações sobre a Hidrovia Tietê-Paraná são, exclusivamente, divulgadas por meio do Folheto de "Avisos aos Navegantes (Hidrovia Tietê-Paraná)", de periodicidade Trimestral, disponível para distribuição gratuita na Capitania Fluvial de Tietê-

Paraná (Barra Bonita-SP), na Delegacia Fluvial de Presidente Epitácio (Presidente Epitácio-SP) e na INTERNET, no endereço "http://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/hidrovia/tietepdf.htm".

As informações sobre a Hidrovia Paraguai-Paraná são, exclusivamente, divulgadas por meio do Folheto de "Avisos aos Navegantes (Hidrovia Paraguai-Paraná)", de periodicidade mensal, disponível para distribuição gratuita na Capitania Fluvial do Pantanal em Corumbá (Corumbá - MS), na Agência Fluvial de Cáceres (Cáceres-MT), Agência Fluvial de Porto Murtinho (Porto Murtinho - MS), no Serviço de Sinalização Náutica do Oeste (Ladário-MS) e na INTERNET, no endereço "http://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/hidrovia/parpdf.htm".

## 5 – DIVULGAÇÃO DE AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR

As divulgações de Avisos-rádio Náuticos e Avisos SAR, bem como de Informações Meteorológicas estão resumidas no quadro apresentado no item 8.

Os Avisos-rádio Náuticos e SAR de Área e Costeiros são transmitidos diariamente via rádio (HF) e via satélite (INMARSAT C) até serem publicados no Folheto de Avisos aos Navegantes ou cancelados, o que ocorrer primeiro. Caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar apenas do Folheto, deixando, definitivamente, de serem divulgados via rádio/satélite, exceto quando representarem grande risco à navegação, caso em que continuarão sendo divulgados até o cancelamento.

Os Avisos-rádio Náuticos e SAR Locais são, normalmente, divulgados em apenas 2 transmissões consecutivas via rádio (HF), mesmo que permaneçam em vigor após isto (alguns avisos Locais, contudo, por tratarem de eventos que representem grande risco à navegação, como novos perigos e alterações críticas de balizamento, são divulgados diariamente até serem cancelados). Caso ainda continuem em vigor após decorridas 6 semanas, passam a constar apenas do Folheto, deixando, definitivamente, de serem divulgados via rádio.

A relação completa de todos os Avisos-rádio Náuticos e SAR em vigor pode ser acessada pela INTERNET, no endereço <http://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/avradio/index2.htm>. Esta relação é atualizada, em média, duas vezes por dia.

Para recepção via satélite, os navegantes dotados de receptores EGC do Sistema Inmarsat-C devem programar seus equipamentos para a NAVAREA V, selecionando o Satélite Leste do Atlântico(AOR-E).

Semanalmente, às quartas-feiras, são divulgados 3 Avisos-rádio Náuticos de Conhecimento Geral, contendo nos seus textos a relação numérica de todos os Avisos de Área, Costeiros e Locais que permanecem em vigor.

Os navegantes que necessitarem receber quaisquer Avisos-rádio Náuticos ou SAR fora dos horários normais de transmissão devem solicitar suas irradiações às estações da Rede Nacional de Estações Costeiras (RENEC) da Embratel, cuja relação consta no Apêndice V-2 da publicação "Lista de Auxílios-Rádio". As frequências de chamada constam do quadro apresentado no item 8.

Os Avisos-rádio Náuticos eventualmente cancelados por Avisos Temporários, Preliminares ou Permanentes, permanecerão, durante 2 semanas após a data de publicação do Folheto, figurando na relação de Avisos-rádio Náuticos, em vigor, divulgada às quartas-feiras.

## 6 – RECOMENDAÇÕES E ADVERTÊNCIAS

a) Alguns Avisos-rádio Náuticos podem decorrer de informações incompletas, imprecisas, ou mesmo não confirmadas, devendo os navegantes levar isto em conta quando decidirem o grau de confiança que atribuirão à informação divulgada.

b) Os Avisos Temporários serão automaticamente cancelados a partir da data de término especificada em seus textos.

c) Publicações Náuticas

Para navegação nas águas sob jurisdição brasileira, recomenda-se o uso exclusivo das publicações náuticas editadas pela Marinha do Brasil, ou por ela homologadas, a serem mantidas atualizadas e disponíveis para uso a bordo.

Para a atualização das publicações, os navegantes devem acompanhar, sistematicamente, as correções e informações disponibilizadas nas Seções IV e VI do Folheto de Avisos aos Navegantes. As seguintes publicações devem ser utilizadas em complemento às cartas náuticas:

**Lista de Faróis e Lista de Sinais Cegos** (editadas pela DHN) – destinam-se a fornecer informações detalhadas sobre os sinais luminosos (faróis, faroletes e bóias luminosas) e cegos (bóias cegas e balizas).

**Lista de Auxílios-Rádio** (editados pela DHN) - destina-se a fornecer informações detalhadas sobre os serviços-rádio de auxílio à navegação marítima existentes no Brasil e outros serviços-rádio úteis ao navegante na área do Atlântico Sul.

**Roteiros** (editados pela DHN) – destinam-se a fornecer informações gerais de interesse à navegação, tais como descrições da costa, informações sobre demanda dos portos e fundeadouros, perigos, profundidades em barras e canais, informações meteorológicas, recursos de portos, estações de sinais visuais de toda natureza. É enfaticamente recomendada a leitura do Capítulo 1 (INFORMAÇÕES GERAIS) dos Roteiros.

**Regulamento Internacional para Evitar Abalroamentos no Mar (RIPEAM - 72)** – destina-se a normatizar os sinais (sonoros e visuais) a serem exibidos pelas embarcações, bem como as diversas regras de governo a serem adotadas pelos navegantes.

**Tábua das Marés** (editadas pela DHN) - destina-se a fornecer as previsões de marés para os principais portos brasileiros e alguns portos estrangeiros de interesse.

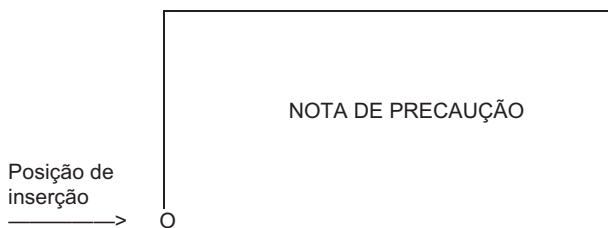
**Carta 12000 (INT1)** (editadas pela DHN) - destina-se a descrever os símbolos e as abreviaturas utilizadas nas cartas náuticas.

d) Cartas Náuticas

Para navegação nas águas sob jurisdição brasileira, recomenda-se o uso exclusivo das cartas náuticas e croquis de navegação editados pela DHN ou por ela homologados, a serem mantidas atualizadas e disponíveis para uso a bordo.

Para a atualização das cartas náuticas, os navegantes devem acompanhar, sistematicamente, as correções e informações disponibilizadas nas Seções III e VI do Folheto de Avisos aos Navegantes.

As coordenadas para inserção de "Notas" e "Quadros" referem-se ao canto inferior esquerdo da nota ou do quadro, conforme o exemplo gráfico abaixo.



O navegante deve ter atenção para a existência de cartas contíguas e/ou do mesmo trecho com "datums" diferentes. Em face disto, quando da mudança de carta, recomenda-se que a plotagem da posição a ser transferida seja feita com base em referência (marcação/distância) a pontos notáveis em de terra. A informação sobre o "datum" das cartas, quando disponível, consta abaixo do título das mesmas.

e) Referência das Informações

As marcações referentes a setores de visibilidade de faróis, direções de luzes de alinhamento, de objetos conspícuos e de direções indicadoras de perigos são verdadeiras, de 000° a 360°, tomadas do largo, no sentido do movimento dos ponteiros do relógio. Quando, nas descrições de perigos, suas posições forem informadas por uma distância e uma marcação, estas serão dadas a partir do ponto estabelecido como referência.

Salvo indicação em contrário, as posições geográficas fornecidas referem-se à carta de maior escala e os horários à Hora Média de Greenwich (**HMG**), fuso Zulu, expressos em grupos de quatro algarismos: os dois primeiros indicam as horas e os dois últimos, os minutos.

As profundidades são referidas ao nível de redução da carta de maior escala.

As altitudes são dadas em metros e referidas ao nível médio do mar.

f) Canalizações e cabos submarinos

Recomenda-se evitar fundear e pescar nas áreas onde haja indicação nas cartas náuticas de existência de canalizações e cabos submarinos.

g) Plataformas de Petróleo

Os navegantes devem ter atenção às diversas plataformas e navios-sonda de exploração e exploração de petróleo existentes nas águas jurisdicionais brasileiras. A sinalização destas estruturas é regulamentada pelas Normas da Autoridade Marítima para a Sinalização Náutica (NORMAM 17) e a navegação a menos de 500 metros das mesmas é proibida.

As plataformas fixas estão posicionadas conforme representado nas cartas náuticas brasileiras. As plataformas móveis e navios-sonda têm suas posições divulgadas, periodicamente, por meio de Aviso-rádio Náutico Geral.

As plataformas (fixas/móveis) e os navios-sonda situados na bacia petrolífera existente ao largo do Cabo de São Tomé não estão representados nas cartas, nem tem suas posições divulgadas por aviso-rádio náutico. Os navegantes devem ter cautela ao trafegar pela área.

h) os navegantes não devem utilizar as bóias como referências confiáveis para a determinação da posição de suas embarcações.

i) Os navegantes devem ter atenção à existência de navios envolvidos em levantamentos hidroceanográficos e sísmicos, sinalizados conforme estabelecido no RIPEAM. Tais embarcações além de terem restrições de manobra, por vezes estão rebocando longos dispositivos.

## 7 - COLABORAÇÃO DOS NAVEGANTES

A Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) solicita aos navegantes:

a) que, ao constatarem quaisquer irregularidades que possam afetar a segurança da navegação, informem à estação-rádio costeira (RENEC) e encaminhem, posteriormente, a "Folha de Informações de Irregularidades" (conforme modelo existente na parte final deste Folheto) ao Centro de Hidrografia da Marinha por FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) ou às Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas;

b) que, ao constatarem quaisquer omissões ou inexatidões nas cartas ou publicações náuticas da DHN, encaminhem a "Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas" (conforme modelo existente na parte final deste Folheto) ao Centro de Hidrografia da Marinha por FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) ou às Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas;

c) que façam observações meteorológicas no mar a qualquer distância da costa, efetuando o registro no modelo **DHN-5934-3** (Registro Meteorológico **FM 12-XI SYNOP- FM 13-XI SHIP**) e enviando a mensagem meteorológica com base no modelo **DHN-5938-3** (Mensagem **FM 13-XI SHIP**) para a Estação da RENEK mais próxima. Tais modelos **DHN-5934-3** e **DHN-5938-3** são obtidos gratuitamente nos seguintes locais: Unidade de Assessoramento Meteorológico (**UAM**), situada na Rua Barão de Jaceguay s/nº, Ponta da Armação, Niterói-RJ (Tel./Fax: 55 0XX21 2613-8254, e-mail: [uam@chm.mar.mil.br](mailto:uam@chm.mar.mil.br)), na Capitania dos Portos do Estado de São Paulo, em Santos-SP, e na Capitania dos Portos do Estado de Pernambuco, em Recife-PE.

d) as informações referentes ao funcionamento e atos de vandalismo a sinais náuticos verificados nos Estados da Bahia e Sergipe, podem ser comunicados ao Serviço de Sinalização Náutica do Leste (SSN-2) por meio do número 0800-284-2201.

e) as informações referentes ao funcionamento e atos de vandalismo a sinais náuticos verificados nos Estados do Pará e Amapá, podem ser comunicados à Capitania dos Portos da Amazônia Oriental (CPAOR) por meio do número 0800 280 7200.

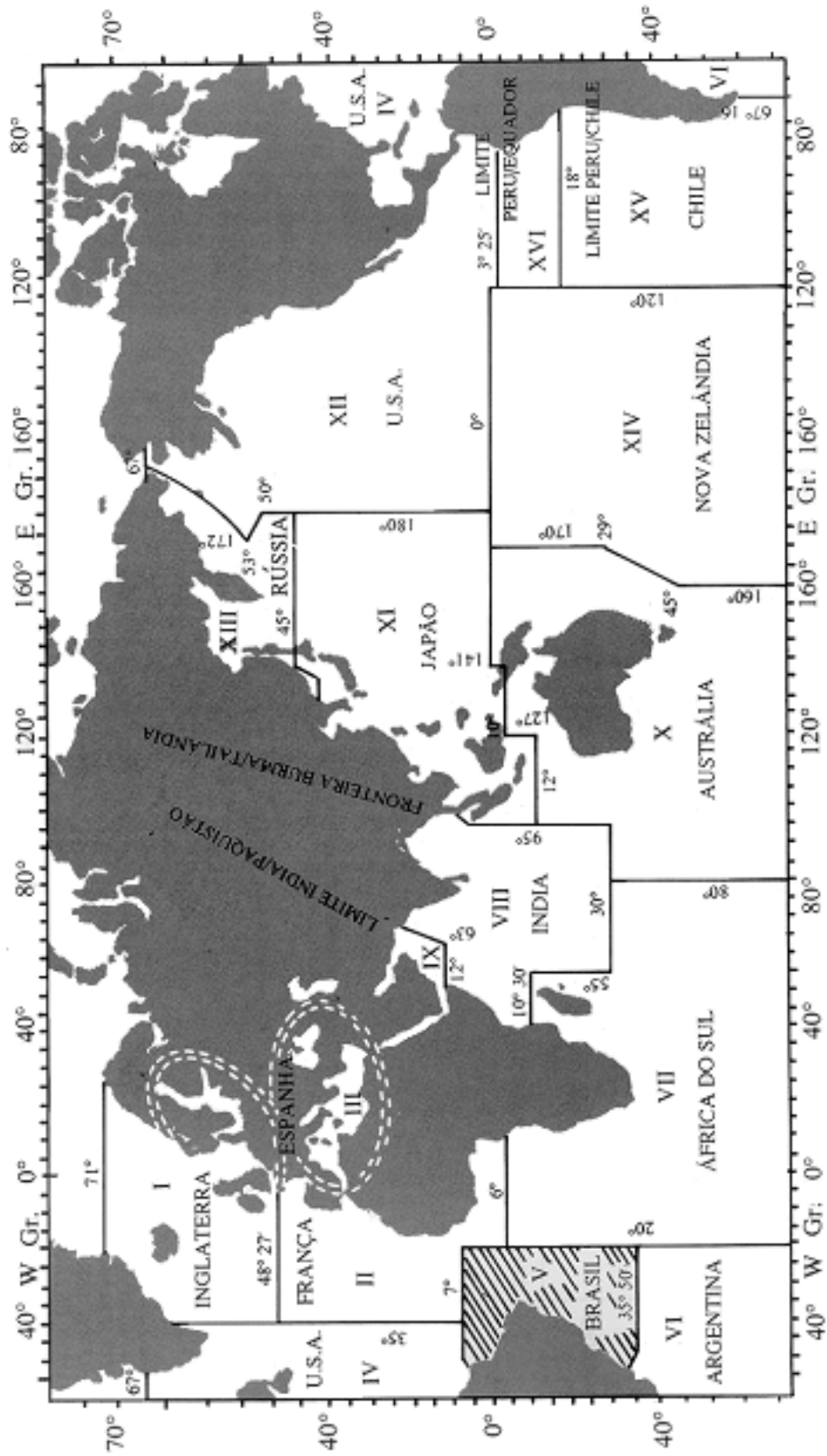
**8 – DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA MARÍTIMA (Avisos-rádio Náuticos, Avisos SAR e Informações Meteorológicas)**

<b>A) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE HF) - ESTAÇÃO RÁDIO DA MARINHA NO RIO DE JANEIRO</b>				
<b>SERVIÇOS</b>	<b>HORÁRIOS (DIÁRIOS)</b>	<b>CANAIS (*)</b>	<b>FREQÜÊNCIAS</b>	<b>CONTEÚDOS</b>
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR	0400-0445Z	RI	4.266,0 KHz (a pedido do navegante)	Avisos-rádio de Área e Costeiros (Português/Inglês); Avisos-rádio Locais (Português), excetos aqueles que já constam nos Folhetos de Avisos aos Navegantes.
	1430-1530Z	RD		
	2130-2215Z	RI		
METEOROMARINHAS E AVISOS DE MAU TEMPO	0230-0330Z	RD	6.448,0 KHz	Previsões meteorológicas
	0600-0730Z	RI	8.580,0 KHz	
	1845-1930Z		12.709,0 KHz	
CARTAS METEOROLÓGICAS	0745-0925Z	RS	16.974,0 KHz	- Análise da pressão atmosférica à superfície - Altura e direção de ondas - Vento à 10m da superfície - Temperatura da superfície do mar
	1630-1810Z		12.665,0 KHz	
<b>B) TRANSMISSÕES VIA RÁDIO (FAIXA DE VHF E HF)– REDE DE ESTAÇÕES COSTEIRAS (RENEC) DA EMBRTEL</b>				
<b>SERVIÇOS</b>	<b>HORÁRIOS</b>	<b>CANAIS (**)</b>	<b>FREQÜÊNCIAS</b>	<b>CONTEÚDOS</b>
METEOROMARINHAS, AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR	a pedido do navegante	RL	156,8 MHz 4.125,0 KHz	Previsões meteorológicas, Avisos-rádio de Área, Costeiros e Locais
AVISOS DE MAU TEMPO, AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR	Conforme a necessidade			Previsões meteorológicas, Avisos-rádio de Área, Costeiros e Locais urgentes
<b>C) TRANSMISSOES VIA SATÉLITE (INMARSAT-C) – ESTAÇÃO TERRESTRE DE TANGUÁ DA EMBRTEL</b>				
<b>SERVIÇOS</b>	<b>HORÁRIOS (DIÁRIOS)</b>	<b>SATÉLITE</b>		<b>CONTEÚDOS</b>
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR	0400Z e 1230Z	Atlântico Leste (AOR-E)		Avisos-rádio de Área e Costeiros (Inglês), exceto aqueles que já constam nos Folhetos de Avisos aos Navegantes
METEOROMARINHAS E AVISOS DE MAU TEMPO	0730Z e 1930Z			Previsões meteorológicas (Inglês)
<b>D) INTERNET</b>				
<b>SERVIÇOS</b>	<b>Links no Site <a href="http://www.mar.mil.br/dhn/">www.mar.mil.br/dhn/</a></b>			<b>CONTEÚDOS</b>
AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS E SAR	Avisos aos Navegantes → Avisos-Rádio Náuticos em vigor			Todos os Avisos-rádio de Área, Costeiros e Locais (Português)
	Avisos aos Navegantes → English version → Radio Navigational Warnings in Force			Todos os Avisos-rádio de Área e Costeiros (Inglês)
FOLHETOS DE AVISOS AOS NAVEGANTES (**)	Avisos aos Navegantes → Folheto Quinzenal (PDF)			- Avisos-rádio de Área, Costeiros e Locais (Português) em vigor a mais de 6 semanas.
	Avisos aos Navegantes → English version → Notices to Marines (PDF)			- Avisos-rádio de Área e Costeiros (Inglês) em vigor a mais de 6 semanas.
METEOROMARINHAS	Meteorologia Navegação			- Previsões meteorológicas
AVISOS DE MAU TEMPO	Aviso de Mau Tempo			
CARTAS METEOROLÓGICAS	Meteorologia Navegação → Previsão do Tempo ou Aviso de Mau Tempo → Previsão do Tempo			- Análise da pressão atmosférica à superfície - Altura e direção de ondas - Vento à 10m da superfície - Temperatura da superfície do mar

(\*) RI: Radioteleimpressor; RD: Radiodados; RS: Radiofacímile; RL: Radiotelegrafia.

(\*\*) Não constam do Folheto, Avisos SAR (busca e salvamento) e os Avisos-rádio Náuticos relativos a interdição de área de tiro, realização de reboques, ocorrência de derrelitos, regatas, movimentação de navios engajados em levantamentos marítimos e outros eventos de curta duração e Avisos SAR (busca e salvamento).

ÁREAS MARÍTIMAS DE TRANSMISSÃO COORDENADA DE AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS





## SEÇÃO II – AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS

Apresentam-se, a seguir, alguns dos Avisos-Rádio Náuticos em vigor em 31 de janeiro de 2007. Sugere-se a leitura das informações contidas na Seção I deste Folheto.

### COSTA NORTE

#### AVISOS-RÁDIO DE ÁREA (NAVAREA V)

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 0730/05	1/07
N 0863/06	1/07

Avisos-Rádio de Área que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

#### AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 4295/05	1/07	N 4559/06	1/07
N 4334/05	1/07	N 4728/06	1/07

Avisos-Rádio Costeiros que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

#### AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
N 7691/03	1/07	N 8385/06	1/07	N 8854/06	1/07
N 7905/03	1/07	N 8439/06	1/07		

Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

### COSTA LESTE

#### AVISOS-RÁDIO DE ÁREA (NAVAREA V)

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 0624/06	1/07
E 0847/06	1/07

Avisos-Rádio de Área que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

#### AVISOS-RÁDIO COSTEIROS

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 4398/04	1/07	E 4376/06	1/07	E 5042/06	2/07
E 4353/05	1/07	E 4457/06	1/07		

Avisos-Rádio Costeiros que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

#### AVISOS-RÁDIO LOCAIS

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
E 7554/04	1/07	E 7157/06	1/07	E 8540/06	1/07	E 8983/06	1/07
E 7833/04	1/07	E 7454/06	1/07	E 8695/06	1/07		
E 7823/05	1/07	E 7720/06	1/07	E 8711/06	1/07		
E 8395/05	1/07	E 7870/06	1/07	E 8976/06	1/07		

- II -  
COSTA LESTE

**Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:**

- E 9163/06 CANAL DE ACESSO AO PORTO DE NATAL - CARTA 802 - CALADO MAXIMO DE OPERACAO PARA ACESSO AO PORTO DE NATAL – ESTABELECIDO 9 METROS PELA AUTORIDADE PORTUARIA – O CALADO MAXIMO RECOMENDADO (CMR) PELA CAPITANIA DOS PORTOS PODE SER OBTIDO PELA FORMULA  $CMR = (ALTURA DA MARE + PROFUNDIDADE MINIMA) \times (1 - FATOR DE SEGURANCA)$  – DE ACORDO COM AS NORMAS ORIENTADORAS PARA CP(PORTARIA 29/2005-DPC) - PARA ESTABELECEM O FATOR DE SEGURANCA – CONSIDERAR O VALOR DAS INCERTEZAS DA AREA DE 5%.
- E 9174/06 PORTO DE SALVADOR - CARTA 1102 - DRAGAGEM EM EXECUCAO – EMBARCACAO ENVOLVIDA: DRAGA LELYSTAD – PERIODO: 01/JAN A 31/MAR/07. AREA CIRCULAR DE DESPEJO COM RAIOS DE 4 MILHAS NAUTICAS CENTRADA NA POSICAO 13-09.00S 038-25.00W. RECOMENDA-SE CAUTELA.

**COSTA SUL**

**AVISOS-RÁDIO DE ÁREA (NAVAREA V)**

**Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 0798/04	1/07
S 0894/06	2/07

**Avisos-Rádio de Área que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:**

Nenhum.

**AVISOS-RÁDIO COSTEIROS**

**Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 4120/05	1/07	S 4240/06	1/07	S 4474/06	1/07
S 4407/05	1/07	S 4453/06	1/07	S 4850/06	1/07

**Avisos-Rádio Costeiros que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:**

Nenhum.

**AVISOS-RÁDIO LOCAIS**

**Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
S 8454/03	1/07	S 7168/06	1/07	S 8445/06	1/07	S 8893/06	1/07
S 8486/04	1/07	S 7573/06	1/07	S 8454/06	1/07	S 8943/06	1/07
S 7075/05	1/07	S 7591/06	1/07	S 8471/06	1/07	S 8958/06	1/07
S 7300/05	1/07	S 7592/06	1/07	S 8476/06	1/07	S 9016/06	1/07
S 7654/05	1/07	S 7603/06	1/07	S 8557/06	1/07	S 9034/06	1/07
S 8230/05	1/07	S 7604/06	1/07	S 8563/06	1/07	S 9040/06	1/07
S 8504/05	1/07	S 7643/06	1/07	S 8743/06	1/07	S 9065/06	2/07
S 8761/05	1/07	S 7945/06	1/07	S 8794/06	1/07	S 9114/06	2/07
S 8837/05	1/07	S 7951/06	1/07	S 8802/06	1/07	S 9126/06	1/07
S 7134/06	1/07	S 8166/06	1/07	S 8859/06	1/07	S 9139/06	2/07
S 7135/06	1/07	S 8442/06	1/07	S 8891/06	1/07	S 9144/06	2/07

**Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:**

- S 9170/06 BAIA DA ILHA GRANDE - PORTO DE ANGRA DOS REIS – CARTA 1636 – BOIA DE LUZ LAJE DO SEGREDO – NRORD 3100 - 23-01.20S 044-18.61W – APAGADA.

**LAGOA DOS PATOS**

**AVISOS-RÁDIO LOCAIS**

**Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
P 8168/01	1/07	P 8345/05	1/07	P 8157/06	1/07	P 8636/06	1/07
P 8321/01	1/07	P 7680/06	1/07	P 8175/06	1/07	P 8698/06	1/07
P 8456/03	1/07	P 8105/06	1/07	P 8180/06	1/07	P 8752/06	1/07
P 7576/04	1/07	P 8106/06	1/07	P 8181/06	1/07	P 8780/06	1/07
P 7296/05	1/07	P 8156/06	1/07	P 8281/06	1/07		

- II -  
LAGOA DOS PATOS

Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

**BACIA AMAZÔNICA**

**AVISOS-RÁDIO COSTEIROS**

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
A 4284/06	1/07	A 4863/06	1/07
A 4862/06	1/07	A 4107/07	2/07

Avisos-Rádio Costeiros que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

**AVISOS-RÁDIO LOCAIS**

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto	Nº do Aviso	Nº do Folheto
A 7936/98	1/07	A 8337/03	1/07	A 7655/06	1/07	A 8784/06	1/07
A 7019/00	1/07	A 8419/03	1/07	A 7689/06	1/07	A 8785/06	1/07
A 7550/00	1/07	A 7699/04	1/07	A 7825/06	1/07	A 8834/06	1/07
A 7752/00	1/07	A 8319/04	1/07	A 7949/06	1/07	A 8904/06	1/07
A 8312/00	1/07	A 8320/04	1/07	A 7960/06	1/07	A 8906/06	1/07
A 8150/01	1/07	A 7702/05	1/07	A 8140/06	1/07	A 8989/06	1/07
A 8167/01	1/07	A 8280/05	1/07	A 8231/06	1/07	A 9000/06	1/07
A 8293/01	1/07	A 8567/05	1/07	A 8235/06	1/07	A 9032/06	1/07
A 8355/01	1/07	A 8856/05	1/07	A 8240/06	1/07	A 9081/06	1/07
A 8380/01	1/07	A 7036/06	1/07	A 8241/06	1/07	A 9082/06	1/07
A 8044/02	1/07	A 7040/06	1/07	A 8245/06	1/07	A 9083/06	1/07
A 7026/03	1/07	A 7042/06	1/07	A 8306/06	1/07	A 9079/06	2/07
A 7027/03	1/07	A 7044/06	1/07	A 8346/06	1/07	A 9101/06	2/07
A 7028/03	1/07	A 7054/06	1/07	A 8559/06	1/07	A 9119/06	2/07
A 7146/03	1/07	A 7184/06	1/07	A 8585/06	1/07	A 7149/07	2/07
A 7386/03	1/07	A 7564/06	1/07	A 8750/06	1/07		
A 7794/03	1/07	A 7565/06	1/07	A 8783/06	1/07		

Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

A 9031/06 RIO TROMBETAS – CARTAS - 4401B E 4402B – ORIXIMINA E PORTO DE TROMBETAS – ELEVACAO DE CALADO PARA 11.58 METROS EM RAZAO ELEVACAO NIVEL D'AGUA DO RIO TROMBETAS. RECOMENDA-SE CAUTELA.

**GERAL**

**AVISOS-RÁDIO DE ÁREA (NAVAREA V)**

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
G 0598/06	1/07

Avisos-Rádio de Área que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

**AVISOS-RÁDIO COSTEIROS**

Avisos-Rádio Costeiros em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nenhum.

Avisos-Rádio Costeiros que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

**AVISOS-RÁDIO LOCAIS**

Avisos-Rádio Locais em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
G 8118/06	1/07
G 8810/06	1/07

- II -  
GERAL

Avisos-Rádio Locais que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

ÁREA ESTRANGEIRA

**AVISOS-RÁDIO DE ÁREA (NAVAREA V)**

Avisos-Rádio de Área em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº do Folheto
T 0860/06	1/07

Avisos-Rádio de Área que entraram em vigor após a publicação do folheto anterior:

Nenhum.

### SEÇÃO III- CORREÇÕES ÀS CARTAS NÁUTICAS

RELAÇÃO NUMÉRICA DAS CARTAS AFETADAS PELOS AVISOS PUBLICADOS NESTE FOLHETO

Carta Nº	DESIGNAÇÃO E NÚMERO DOS AVISOS		
	Temporários	Preliminares	Permanentes
1515	S 9	-	-
1607	-	-	S 10
1622	S 9	-	-
1632	-	-	S 10
1636	-	-	S 10
1637	-	-	S 11
1804	S 8	-	-

Apresentam-se, a seguir, os Avisos Temporários (T) e Preliminares (P) em vigor e os Avisos Permanentes da quinzena a que se refere este Folheto. Sugere-se a leitura das informações contidas na Seção I deste Folheto.

**COSTA NORTE**

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
N 64(T)/04	720	1/07
N 77(T)/05	400	1/07
N 117(P)/99	40 - 100 - 4011	1/07
N 153(P)/02	703	1/07
N 94(P)/04	703 - 720	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
N 167(P)/04	400	1/07
N 21(P)/06	413	1/07
N 155(P)/06	21900 (INT.2112)	1/07
N 4(P)/07	40 - 300 - 21020 (INT.2003)	1/07

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:**

Nenhum.

**COSTA LESTE**

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
E 95(T)/05	902	1/07
E 129(T)/05	1300 - 1301 - 1310 - 1312	1/07
E 52(T)/06	1401 - 1410	1/07
E 76(T)/06	1401	1/07
E 144(T)/06	902	1/07
E 147(T)/06	1101 - 1110 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 148(T)/06	1100 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 149(T)/06	70 - 23000 (INT.2123)	1/07
E 162(T)/06	1402	1/07
E 176(T)/06	70 - 21070 (INT.2008) - 23000 (INT.2123)	1/07
E 5(T)/07	1300 - 1401	2/07
E 6(T)/07	70 - 1300	2/07
E 68(P)/95	1101 - 1110	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
E 120(P)/04	70 - 1400 - 23000 (INT.2123)	1/07
E 138(P)/04	1107 - 1110 - 1170 - 1171	1/07
E 45(P)/05	70 - 1400 - 1403	1/07
E 47(P)/05	1104 - 1105 - 1107	1/07
E 97(P)/05	1300 - 1310 - 1311	1/07
E 98(P)/05	1104 - 1105 - 1107 - 1110	1/07
E 164(P)/05	60 - 1000	1/07
E 12(P)/06	70 - 1300	1/07
E 78(P)/06	1104 - 1105 - 1107	1/07
E 99(P)/06	60 - 1100 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 167(P)/06	1312	1/07
E 177(P)/06	802 - 902 - 930 - 1003 - 1101 - 1102 - 1104 - 1105 - 1201 - 1401 - 23000 (INT.2123)	1/07

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:**

Nenhum.

**COSTA SUL**

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
S 77(T)/04	30 (INT.201) - 21070 (INT.2008)	1/07
S 122(T)/04	1501 - 1512 - 1517	1/07
S 140(T)/05	1511 - 1512 - 1515	1/07
S 150(T)/05	30 (INT.201) - 90	1/07
S 29(T)/06	70 - 21070 (INT.2008) - 23000 (INT.2123)	1/07
S 32(T)/06	1607 - 1622 - 1623	1/07
S 39(T)/06	1804	1/07
S 53(T)/06	1822	1/07
S 84(T)/06	1701	1/07
S 130(T)/06	1511	1/07
S 150(T)/06	70 - 23000 (INT.2123)	1/07
S 165(T)/06	2010	1/07
S 178(T)/06	1801	1/07
S 96(P)/04	2101 - 2110 - 2112	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
S 149(P)/04	1903 - 1904	1/07
S 66(P)/05	1701	1/07
S 91(P)/05	1607 - 1620 - 1621 - 1622	1/07
S 103(P)/05	1607 - 1632 - 1637	1/07
S 151(P)/05	2101 - 2110	1/07
S 34(P)/06	1621	1/07
S 54(P)/06	1822	1/07
S 58(P)/06	2101 - 2112	1/07
S 86(P)/06	1810 - 1902	1/07
S 93(P)/06	1642 - 1644 - 1645	1/07
S 179(P)/06	1901 - 1909 - 1910 - 1911	1/07
S 184(P)/06	1506 - 1620 - 23100 (INT.2124)	1/07
S 7(P)/07	1511 - 1635 - 1702 - 1801 - 1901 - 1905 - 2101 - 2102 - 2112 - 23300 (INT.2126)	2/07

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:**

**S 8(T)/07 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Bacia de evolução do porto de São Francisco do Sul - Laje da Cruz - Derrocamento em execução

- III -  
COSTA SUL

**Carta nº 1804**

Serviço de derrocamento da Laje da Cruz na área delimitada pelas posições:

- a) 26° 13'.94 S 48° 38'.42 W                      c) 26° 14'.02 S 48° 38'.35 W  
b) 26° 13'.99 S 48° 38'.34 W                      d) 26° 14'.03 S 48° 38'.44 W

Existência de 4 (quatro) bóias de luz especiais sinalizando a área. Horário das detonações entre 16:00 e 18:00 horas, diariamente. Período: 15/DEZ/06 a 15/OUT/07.

Embarcações envolvidas: rebocador Corsário e plataforma de perfuração Plakafor.

Este Aviso cancela o Aviso-rádio nº S 7232/07.

**S 9(T)/07 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Serviços de dragagem em execução

**Carta nº 1515**

Baía de Guanabara - Próximo à ilha do Viana - Área delimitada pelas seguintes posições:

- a) 22° 51'.79 S 43° 07'.81 W                      c) 22° 51'.71 S 43° 07'.90 W  
b) 22° 51'.73 S 43° 07'.91 W                      d) 22° 51'.76 S 43° 07'.80 W

Embarcações envolvidas: rebocador Vitória, draga Ipanema, draga Boa Viagem e catamarã BDT-Setetiba.

(Início: 26/JAN/07) (Término: 26/JUL/07)

**Carta nº 1622**

Baía de Sepetiba - Canal de acesso ao rio São Francisco – Área delimitada pelas seguintes posições:

- a) 22° 54'.44 S 43° 49'.24 W;                      c) 22° 57'.82 S 43° 44'.52 W; e  
b) 22° 54'.40 S 43° 44'.56 W;                      d) 22° 57'.85 S 43° 49'.21 W.

Embarcação envolvida: draga Elisa. (Início: 31/OUT/06) (Término: 31/OUT/07)

Este Aviso substitui o Aviso Temporário nº S 183(T)/06 e cancela o Aviso-rádio nº S 7128/07.

**S 10/07 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Baía da Ribeira - Próximo a Angra dos Reis - Alteração no balizamento

**Cartas nºs: 1636** [Última correção: 136/06] Datum: WGS-84  
**1632** [Última correção: 2ª ed. 20/08/04] Datum: WGS-84  
**1607** [Última correção: 33/06] Datum: WGS-84

Estabelecer

Nome - Fte. Lajes Pretas                                      Posição - a) 23° 01'.46 S 44° 16'.16 W  
Nome - Fte. Laje Branca                                      Posição - b) 22° 59'.98 S 44° 21'.95 W  
Inserir nas posições um símbolo de "farolete perigo isolado" e próximo a anotação "Lp(2)B.5s 5M".

Substituir

Nome - Bz Ilha do Peregrino  
Nova denominação - Fte. Ilha do Peregrino                      Posição - a) 23° 01'.54 S 44° 17'.41 W  
Nome - Bz Ilha dos Coqueiros  
Nova denominação - Fte. Ilha dos Coqueiros                      Posição - b) 23° 00'.64 S 44° 18.49 W  
Substituir nas posições o símbolo de "baliza" pelo símbolo de "farolete lateral de bombordo" e inserir próximo a anotação "Lp.V.3s 5M" e cancelar a anotação "V".

Nome - Bz Laje Alagada  
Nova denominação - Fte. Laje Alagada                      Posição - 23° 02'.12 S 44° 17'.99 W  
Substituir na posição o símbolo de "baliza" pelo símbolo de "farolete lateral de boreste" e inserir próximo a anotação "Lp.E.3s 5M" e cancelar a anotação "E".

Nome - BC Laje do Pendão  
Nova denominação - BL Laje do Pendão                      Posição - 23° 01'.90 S 44° 20'.44 W  
Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz perigo isolado" e inserir próximo a anotação "Lp(2)B.10s" permanecendo a anotação "PEP".

**Cartas nºs: 1632** - Datum: WGS-84  
**1607** - Datum: WGS-84

Nome - BC Laje do Carço da Piraquara  
Nova denominação - BL Laje do Carço da Piraquara                      Posição - 22° 59'.94 S 44° 25'.09 W  
Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz perigo isolado" e inserir próximo a anotação "Lp(2)B.10s" permanecendo a anotação "PEP".

- III -  
**COSTA SUL**

Nome - BC Laje do Fundo

Nova denominação - BL Laje do Fundo

Posição - 23° 00'.47 S 44° 24'.73 W

Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz lateral de bombordo" e inserir próximo a anotação "Lp.V.3s" e cancelar o símbolo de "refletor radar", permanecendo a anotação "V".

[Carta 12000 - Símbolos, Abreviaturas e Termos (2ª ed. 1995) págs. 55 IP(1), 67 IQ(L57), 68 IQ(130.1) e 69 IQ(130.4)]

Este Aviso cancela os Avisos-rádio nºs S 8431/06, S 8432/06, S 8433/06, S 8434/06, S 8435/06, S 8436/06, S 8437/06 e S 8438/06.

**S 11/07 ATLÂNTICO SUL - BRASIL - COSTA SUL**

Baía da Ribeira - Próximo a Angra dos Reis - Alteração no balizamento

**Carta nº 1637** [Última correção: 136/06] Datum: Córrego Alegre

Estabelecer

Nome - Fte. Laje Branca

Posição - 22° 59'.96 S 44° 21'.94 W

Inserir na posição um símbolo de "farolete perigo isolado" e próximo a anotação "Lp(2)B.5s 5M".

Substituir

Nome - Bz Laje Alagada

Nova denominação - Fte. Laje Alagada

Posição - 23° 02'.10 S 44° 17'.98 W

Substituir na posição o símbolo de "baliza" pelo símbolo de "farolete lateral de boreste" e inserir próximo a anotação "Lp.E.3s 5M" e cancelar a anotação "E".

Nome - Bz Ilha dos Coqueiros

Nova denominação - Fte. Ilha dos Coqueiros

Posição - 23° 00'.62 S 44° 18'.48 W

Substituir na posição o símbolo de "baliza" pelo símbolo de "farolete lateral de bombordo" e inserir próximo a anotação "Lp.V.3s 5M" e cancelar a anotação "V".

Nome - BC Laje do Pendão

Nova denominação - BL Laje do Pendão

Posição - 23° 01'.88 S 44° 20'.43 W

Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz perigo isolado" e inserir próximo a anotação "Lp(2)B.10s" permanecendo a anotação "PEP".

Nome - BC Laje do Carço da Piraquara

Nova denominação - BL Laje do Carço da Piraquara

Posição - 22° 59'.92 S 44° 25'.08 W

Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz perigo isolado" e inserir próximo a anotação "Lp(2)B.10s" permanecendo a anotação "PEP".

Nome - BC Laje do Fundo

Nova denominação - BL Laje do Fundo

Posição - 23° 00'.45 S 44° 24'.72 W

Substituir na posição o símbolo de "bóia cega" pelo símbolo de "bóia de luz lateral de bombordo" e inserir próximo a anotação "Lp.V.3s" e cancelar o símbolo de "refletor radar", permanecendo a anotação "V".

[Carta 12000 - Símbolos, Abreviaturas e Termos (2ª ed. 1995) págs. 55 IP(1), 67 IQ(L57), 68 IQ(130.1) e 69 IQ(130.4)]

**LAGOA DOS PATOS**

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:**

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
P 139(T)/93	2105	1/07
P 90(T)/94	2113	1/07
P 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	1/07
P 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2111 - 2112	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
P 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	1/07
P 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	1/07
P 31(P)/00	2103 - 2104	1/07
P 143(P)/03	2109 - 2111	1/07

**AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:**

Nenhum.



## BACIA AMAZÔNICA

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
A 78(T)/05	200 - 201 - 210	1/07
A 82(T)/05	200 - 201 - 210 - 220	1/07
A 83(T)/05	304 - 316 - 320	1/07
A 70(P)/00	204 - 205 - 220 - 242	1/07
A 95(P)/00	4202A	1/07
A 44(P)/01	231 - 300	1/07
A 90(P)/01	203 - 204 - 220	1/07
A 93(P)/01	300 - 310 - 313	1/07
A 157(P)/02	Folha 3 do Croqui	1/07
A 58(P)/03	4102B	1/07
A 126(P)/03	204 - 205 - 242 - 4101A	1/07
A 5(P)/04	Croqui de Navegação do rio Negro nº 004	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
A 26(P)/04	304	1/07
A 98(P)/04	4104A - 4104B	1/07
A 99(P)/04	203 - 204	1/07
A 100(P)/04	4103A	1/07
A 101(P)/04	4106A	1/07
A 74(P)/05	304 - 310 - 316	1/07
A 85(P)/05	304 - 316	1/07
A 87(P)/05	200 - 230 - 232	1/07
A 158(P)/05	4110 - 4106B - ATLAS 4150 (HS-A1)	1/07
A 48(P)/06	201 - 210	1/07
A 137(P)/06	304 - 316	1/07
A 168(P)/06	304 - 4110	1/07

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

## GERAL

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
G 156(P)/04	10 (INT.216) - 20 (INT.202) - 50 - 60 - 70	1/07
G 173(P)/06	2791 - 2792	1/07

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

## ÁREA ESTRANGEIRA

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T) e PRELIMINARES (P) em vigor, publicados em folhetos anteriores:

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
T 105(T)/05	10 (INT.216) - 19400 (INT.215)	1/07
T 45(P)/99	10 (INT.216) - 4011	1/07

Nº do Aviso	Nº da Carta	Folheto
T 115(P)/99	31 - 19001 (INT.20) - 1902 (INT.22)	1/07

## AVISOS TEMPORÁRIOS (T), PRELIMINARES (P) e PERMANENTES da quinzena:

Nenhum.

## SEÇÃO IV - CORREÇÕES ÀS PUBLICAÇÕES

### SEÇÃO IV.1 - LISTA DE FARÓIS, BRASIL, 2003

Nenhuma.

### SEÇÃO IV.2 - LISTA DE AUXÍLIOS-RÁDIO, BRASIL, 1992

Nenhuma.

### SEÇÃO IV.3 - ROTEIRO, BRASIL

Nenhuma.

### SEÇÃO IV.4 - OUTRAS PUBLICAÇÕES

Nenhuma.

## SEÇÃO V - AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS

### APE 2/07 SERVIÇO GLOBAL DE AVISOS-RÁDIO AOS NAVEGANTES - AVISOS-RÁDIO DE ÁREA "NAVAREA"

O Serviço Global de Aviso-Rádio aos Navegantes (SGARN), posto em serviço graças aos esforços conjugados da Organização Hidrográfica Internacional (OHI) e da Organização Marítima Internacional (OMI), é um serviço global coordenado para a difusão por rádio de informações referentes a perigos para a navegação susceptíveis de representarem um risco para a navegação internacional.

O mundo foi dividido em 16 áreas chamadas NAVAREAS (Ver pág. 8, "INFORMAÇÕES GERAIS" deste Folheto), cujos coordenadores estão abaixo apresentados:

#### COORDENADORES NAVAREA

NAVAREA	COORDENADOR	ESTAÇÃO PRINCIPAL	ENDEREÇO
I	Inglaterra	Portishead	United Kingdom Hydrographer United Kingdom Hydrographic Office Admiralty Way TAUNTON Somerset TA1 2DN England Ph: +44 1823 723 315 FAX: +44 1823 322 352 Email: navwarnings@btconnect.com (Baltic Sea Sub-Area Coordinator): Swedish Maritime Administration  BALTICO SE-601 78 NORRKOPING Sweden Ph: +46 11 19 10 45 FAX: +46 11 23 89 45 Email: ntm.baltico@sjofartsverket.se Web site: <a href="http://www.sjofartsverket.se/baltico">http://www.sjofartsverket.se/baltico</a>
II	França	St. Lys	Chief of the Section "Information et Ouvrages Nautiques" Etablissement Principal du Service Hydrographique et Oceanographique de la Marine (EPSHOM) 13 Rue du Chatellier BP 30316 29603 BREST CEDEX France Tel: +33 (0)2 98 22 15 99 Fax: +33 (0)2 98 22 14 32 E-mail: <a href="mailto:coord.navarea2@shom.fr">coord.navarea2@shom.fr</a> Web site: <a href="http://www.shom.fr/fr_page/fr_serv_gan/avert_f_f.htm">http://www.shom.fr/fr_page/fr_serv_gan/avert_f_f.htm</a>

- V -  
**AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS**

III	<b>Espanha</b>	Madrid-Radionaval Radio	Head of the Navigational Area Instituto Hidrografico de la Marina Plaza San Severiano No 3 11007 CADIZ Spain Tel: +34 (956) 599409/599414 Fax: +34 (956) 599396 E-mail: ihmesp@fn.mde.es Web site: <a href="http://www.armada.mde.es/ihm/">http://www.armada.mde.es/ihm/</a>
IV	<b>Estados Unidos</b>	Norfolk, Va.	Maritime Division ATTN: PVM (Mail Stop D-44) 4600 Sangamore Road Bethesda, Maryland 20816-5003 United States of America Tel: +1 301 227 7646 Fax: +1 301 227 3731 E-mail: <a href="mailto:navsafety@nga.mil">navsafety@nga.mil</a> Web site: <a href="http://www.nga.mil/portal/site/maritime">http://www.nga.mil/portal/site/maritime</a>
V	<b>Brasil</b>	Niterói	Director Diretoria de Hidrografia e Navegação Rua Barão de jaceguay, s/n° Ponta da Armação 24048-900 Niteroi – RJ Brazil Tel: +55 21 2189-3023, +55 21 2189-3210 Fax: +55 21 2189-3210, +55 21 2620-0073 E-mail: <a href="mailto:segnav@chm.mar.mil.br">segnav@chm.mar.mil.br</a> Web site: <a href="http://www.mar.mil.br/dhn/dhnini/servicos.htm">http://www.mar.mil.br/dhn/dhnini/servicos.htm</a>
VI	<b>Argentina</b>	Buenos Aires	Head of Maritime Safety Department Servicio de Hidrografia Naval Avenida Montes de Oca 2124 C1270ABV BUENOS AIRES Tel / Fax: +54 11 4301 2249 Fax: +54 11 4303-2299/4303-0939 E-mail: <a href="mailto:snautica@hidro.gov.ar">snautica@hidro.gov.ar</a> NAVAREAVI@hidro.gov.ar Web site: <a href="http://www.hidro.gov.ar/Nautica/radioav.asp">http://www.hidro.gov.ar/Nautica/radioav.asp</a>
VII	<b>África do Sul</b>	Cape Town	The Hydrographer, S.A. Navy Hydrographic Office Private Bag X1, Tokai 7966 CAPE TOWN South Africa Ph: +27 21 787 2408 FAX: +27 21 787 2228 Email: <a href="mailto:hydrosan@iafrica.com">hydrosan@iafrica.com</a> Web site: <a href="http://www.sanho.co.za">http://www.sanho.co.za</a>
VIII	<b>Índia</b>	Bombaim	Deputy Hydrographer (Marine Safety Services) National Hydrographic Office 107-A, Rajpur Road P.B. No. 75, Dehradun, Uttaranchal India Pin 248 001 Tel: +91 135 2747365 Fax: +91 135 2748373 E-mail: <a href="mailto:in_ho_marinesafety@dataone.in">in_ho_marinesafety@dataone.in</a> <a href="mailto:in_ho_navwarnings@dataone.in">in_ho_navwarnings@dataone.in</a> Web site: <a href="http://www.hydrobharat.nic.in">http://www.hydrobharat.nic.in</a>
IX	<b>Paquistão</b>	Karachi	Hydrographer of the Pakistan Navy Hydrographic Dept 11, Liaquat Barracks Karachi Pakistan Tel: +92 21 48506152/56636151 Fax: +92 21 9201623/9203246 E-mail: <a href="mailto:hydropk@bol.edu.pk">hydropk@bol.edu.pk</a> <a href="mailto:hydropk@paknavy.gov.pk">hydropk@paknavy.gov.pk</a> Web site: <a href="http://www.paknavy.gov.pk/hydro/index.asp">http://www.paknavy.gov.pk/hydro/index.asp</a>

- V -  
**AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS**

<b>X</b>	<b>Austrália</b>	Fremantle	<p>Manager AUMCC  AusSAR, Australian Maritime Safety Authority  GPO Box 2181  Canberra City  ACT 2601  Australia  Tel: +61 8 94302130  Fax: +61 8 94302121  E-mail: <a href="mailto:chris.payne@amsa.gov.au">chris.payne@amsa.gov.au</a>  Website:  <a href="http://www.amsa.gov.au/Search_and_Rescue/Distress_and_Safety_Communications/Maritime_Safety_Information.asp">http://www.amsa.gov.au/Search_and_Rescue/Distress_and_Safety_Communications/Maritime_Safety_Information.asp</a></p>
<b>XI</b>	<b>Japão</b>	Tokio	<p>Director, Notices to Mariners Office  Chart and Navigation Information Division  Hydrographic and Oceanographic Department  Japan Coast Guard  3-1, Tsukiji 5-chome  Chuo-ku TOKYO 104-0045  Japan  Tel: +81 3 3541 3817  Fax: +81 (3) 3542 7174  E-mail: <a href="mailto:tuho@jodc.go.jp">tuho@jodc.go.jp</a>  <a href="mailto:keiho-tsuuhou@kaiho.mlit.go.jp">keiho-tsuuhou@kaiho.mlit.go.jp</a>  Web site: <a href="http://www1.kaiho.mlit.go.jp/jhd-E.html">http://www1.kaiho.mlit.go.jp/jhd-E.html</a></p>
<b>XII</b>	<b>Estados Unidos</b>	Honolulu	<p>Maritime Division  ATTN: PVM (Mail Stop D-44)  4600 Sangamore Road  Bethesda,  Maryland 20816-5003  United States of America  Tel: +1 301 227 7646  Fax: +1 301 227 3731  E-mail: <a href="mailto:navsafety@nga.mil">navsafety@nga.mil</a>  Web site: <a href="http://www.nga.mil/portal/site/maritime">http://www.nga.mil/portal/site/maritime</a></p>
<b>XIII</b>	<b>Rússia</b>	Vladivostok	<p>Chief, Notice to Mariners and Radio Navigational Warnings Division  Head Department of Navigation and Oceanography  8, 11 liniya, B-34  ST. PETERSBURG 199034  Russian Federation  Tel/Fax: +7 812 717 59 00  E-mail: <a href="mailto:gunio@homepage.ru">gunio@homepage.ru</a></p>
<b>XIV</b>	<b>Nova Zelândia</b>	Awarua	<p>LINZ Hydrographic Services  Land Information New Zealand  National Office, Lambton House  160 Lambton Quay,  Private Box 5501  Wellington,  New Zealand  Tel: +64 4 460 0110  Fax: +64 4 460 0161  E-mail: <a href="mailto:info@linz.govt.nz">info@linz.govt.nz</a>  Web site: <a href="http://www.linz.govt.nz/audiences/mariners/index.html">http://www.linz.govt.nz/audiences/mariners/index.html</a></p>
<b>XV</b>	<b>Chile</b>	Valparaiso	<p>Director, Hydrographic and Oceanographic  Service of the Chilean Navy  Errazuriz 254  Playa Ancha  VALPARAISO  Chile  Tel: +56 322 266666  Fax: +56 322 266542  E-mail: <a href="mailto:shoa@shoa.cl">shoa@shoa.cl</a>  Web site: <a href="http://www.shoa.cl/servicios/nurnav/radioavi01.htm">http://www.shoa.cl/servicios/nurnav/radioavi01.htm</a></p>

- V -  
**AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS**

<b>XVI</b>	<b>Peru</b>	Callao	Direccion de Hidrografia y Navegacion Avda. Gamarra No. 500 Chucuito CALLAO 1 Peru Tel: +51 1 465 8312/4296019/4299063 Fax: +51 1 465 2995 E-mail: dihidronav@dhn.mil.pe jvaldez@dhn.mil.pe Web site: <a href="http://www.dhn.mil.pe">http://www.dhn.mil.pe</a>
------------	-------------	--------	--

Este Aviso substitui o APE n° 1/06.

- V -  
**AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS**

**ANEXO** (do aviso APE 2/07)

<b>Hydrographic Note (NAVAREA Warning)</b>	<b>REPORT ON THE WORLDWIDE NAVIGATIONAL WARNING SERVICE NAVAREA BROADCAST</b>
Date: ..... NAVAREA: .....	(Please circle your choice below)
Ship Name: .....	Adhered to sched. freq? YES-NO
& Call Sign: .....	Adhered to sched. time? YES-NO
Position: .....	Sequence of Warnings
B'cast Station .....	orderly? YES-NO
& Call Sign: .....	Signal Strength 0-1-2-3-4-5
Scheduled freq. (kHz): .....	Signal readability? 0-1-2-3-4-5
B'cast Language: .....	Quality of Morse keying? GOOD-POOR

Comments & suggestions (on service & message content)

Name

Title

Please  
place  
Stamp  
here

Chairman, IHO Commission on  
 Promulgation of Radio Navigational Warnings  
 International Hydrographic Bureau  
 B. P. 345  
 MC - MONACO

**IMPORTANT - NAVIGATIONAL INFORMATION - URGENT  
 PLEASE EXPEDITE DELIVERY**

- V -  
**AVISOS PERMANENTES ESPECIAIS**

**APE 3/07 INFORMAÇÕES GERAIS**

Cancelamento

Referência: Cabos e Canalizações Submarinas - Precauções, Procedimentos de Segurança de um Navio Isolado à Vista de uma Força Naval ou Comboio, Navios Varredores em Serviço ou Exercício - Precauções, Áreas Perigosas Devido a Existência de Minas, Utilização de Bóias para Determinação de Posição, Risco de Colisão com Navios Hidrográficos e Oceanográficos ou com Navios Rebocando Longos Dispositivos para Prospecção Geofísica e Eventos Náuticos-Esportivos

Cancelar os APEs nºs 17/91, 21/91, 24/91, 31/91, 7/95, 8/95 e 3/98.

## SEÇÃO VI - NOTÍCIAS DIVERSAS

### CARTAS EM PRODUÇÃO

Nº DA CARTA	TÍTULO	EDIÇÃO
303	Do Cabo Maguari a Mosqueiro (Novo título e limite)	3ª
802	Porto de Natal	8ª
1401	Portos de Vitória e Tubarão	9ª
2101	Porto do Rio Grande	7ª
4106A	De Itacoatiara à I. da Grande Eva	3ª
4106B	Da I. da Grande Eva a Manaus	3ª

### CARTA REIMPRESSA

N.º DA CARTA	TÍTULO	MÊS
1634	Da Ponta de Juatinga à Ilha das Couves	Janeiro

### NOVAS EDIÇÕES DE CARTAS PUBLICADAS

N.º DA CARTA	TÍTULO	ESCALA	EDIÇÃO	MÊS
201	Barra Norte do Rio Amazonas	1:80000	12ª	Dezembro
4203	Da Fazenda Caiçara a Arapiranga	1:20000	2ª	Dezembro

### NOVA CARTA PUBLICADA EM 2006

Nº DA CARTA	TÍTULO	ESCALA	EDIÇÃO	MÊS
1514 **	Ponta da Armação Limite: lat. 22° 52'.75 S e 22° 53'.33 S long. 43° 07'.70 W e 43° 08'.50 W	1:2500	1ª	Janeiro

### PUBLICAÇÃO EM PRODUÇÃO

Nº	TÍTULO	EDIÇÃO
DN3-I	Navegação: A Ciência e a Arte – Volume I – Navegação Costeira, Estimada e em Águas Restritas	2ª

### NOVAS EDIÇÕES DE PUBLICAÇÕES PRODUZIDAS EM 2006

Nº	TÍTULO	EDIÇÃO
DH3	Anais Hidrográficos – Tomo LXII	62ª
DG6	Tábuas das Marés para 2007	44ª
DN5	Almanaque Náutico para 2007	63ª

### PUBLICAÇÃO REIMPRESSA EM 2006

Nº	TÍTULO	OBSERVAÇÃO
DG3-2	Manual do Observador Meteorológico	1ª Reimpressão corrigida

\*\* Uso restrito da Marinha do Brasil

### NOTAS AOS USUÁRIOS

#### 1 - LEGISLAÇÃO SOBRE CARTOGRAFIA BRASILEIRA, PESQUISA E INVESTIGAÇÃO CIENTÍFICA NA PLATAFORMA CONTINENTAL E ÁGUAS SOB JURISDIÇÃO BRASILEIRA E CONTROLE DE LEVANTAMENTOS HIDROGRÁFICOS

a) Foi publicada a 2ª edição, de 2003, do folheto que contém a legislação abaixo discriminada e que cancela e substitui a 1ª edição, de 1995:

Decreto-Lei nº 243, de 28/02/1967: Fixa as Diretrizes e Bases da Cartografia Brasileira e dá outras Providências;

Decreto nº 89.817, de 20/06/1984: Estabelece as Instruções Reguladoras das Normas Técnicas da Cartografia Nacional;



- VI -

Decreto nº 96.000, de 02/05/1988: Dispõe sobre a Realização de Pesquisa e Investigação Científica na Plataforma Continental e em Águas sob Jurisdição Brasileira; e

Portaria nº 121/MB, de 23/04/2003: Instruções para Controle dos Levantamentos Hidrográficos pela Marinha do Brasil.

b) O texto do folheto em questão também pode ser consultado na página da Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) na INTERNET: [www.dhn.mar.mil.br](http://www.dhn.mar.mil.br), ícone CHM/LEVANTAMENTO HIDROGRÁFICO.

## 2 - PREÇOS DAS CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS

Desde 1º de janeiro de 2005, os documentos náuticos editados pela Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) foram reajustados. Passaram a ser praticados os preços abaixo:

### Cartas

Cartas Náuticas .....	R\$ 34,00
Atlas da Hidrovia Madeira - Amazonas - 4500 .....	R\$ 344,00
Atlas da Hidrovia Tietê - Paraná - 2800 .....	R\$ 344,00
Atlas da Hidrovia do Rio Solimões - 4150 .....	R\$ 344,00
Croquis .....	R\$ 34,00
Atlas de Cartas Piloto .....	R\$ 34,00

### Publicações

Almanaque Náutico .....	R\$ 39,00
Tábuas das Marés .....	R\$ 39,00
Tábuas para Navegação Astronômica .....	R\$ 39,00
Extrato das Tábuas das Marés (Costa Norte, Leste ou Sul) .....	R\$ 17,00 (cada)
Roteiros .....	R\$ 49,00 (cada)
Lista de Faróis .....	R\$ 49,00
Catálogo de Cartas e Publicações .....	R\$ 34,00
Lista de Auxílios-Rádio .....	R\$ 39,00
Lista de Sinais Cegos .....	R\$ 39,00
Lista de Sinais da Hidrovia Paraguai-Paraná .....	R\$ 39,00
Agulhas Magnéticas .....	R\$ 39,00
Cartas de Correntes de Maré .....	R\$ 8,00
Navegação: A Ciência e a Arte (vol. I, II ou III) .....	R\$ 86,00 (cada)
Marés - Fundamentos, Análise e Previsão .....	R\$ 49,00
Oceanografia .....	R\$ 19,00
Cartografia - Noções Básicas .....	R\$ 17,00
Geodésia (vol. I ou II) .....	R\$ 49,00 (cada)
Livro de Cronômetros e Comparadores .....	R\$ 17,00
Livro das Agulhas Magnéticas .....	R\$ 8,00
Manual do Observador Meteorológico .....	R\$ 17,00
Tábuas de Distâncias .....	R\$ 8,00
Tábuas de Distâncias dos Rios da Bacia Amazônica .....	R\$ 24,00

### Impressos

Regras de Governo e Navegação .....	R\$ 3,00
Luzes e Marcas .....	R\$ 3,00
Sinais Sonoros e Luminosos .....	R\$ 3,00
Sistema de Balizamento Marítimo - Região "B" .....	R\$ 3,00
Classificação de Nuvens .....	R\$ 8,00
Escala Beaufort .....	R\$ 8,00

Por força de contrato, os Agentes e Postos de Venda relacionados neste Folheto foram credenciados pela Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (BHMN) para comercialização das Cartas e Publicações Náuticas, editadas pela DHN, pelos preços da tabela acima estipulada. Caso o usuário constate a inobservância da referida tabela, por parte de algum Agente de Venda, solicita-se comunicar tal fato à DHN pelos telefones (0XX21)2613-8314 e 2613-8316. Todo usuário de Cartas e Publicações Náuticas deve exigir as "Listas de Correções" que afetam as Cartas ou as "Folhas de Correções" que afetam as publicações, por ocasião da compra.

## 3 - CONTROLE DE TRÁFEGO MARÍTIMO

Controle de Tráfego Marítimo informa alterações nos números de telefones para contatos sobre SISTRAM - Tel. (5521) 2104-6353 - Fax: (5521) 2104-6341 - E-mail: [controle@cotram.mar.mil.br](mailto:controle@cotram.mar.mil.br)

## 4 - CENTROS DE COORDENAÇÃO DE BUSCA E SALVAMENTO NO BRASIL

ORGANIZAÇÃO	TELEFONE	FAX	OUTROS
SALVAMAR BRASIL	21 2104-6056 21 2104-6743	21 2104-6038	Inmarsat-C: 471009910 E-mail: <a href="mailto:mrccbrazil@con.mar.mil.br">mrccbrazil@con.mar.mil.br</a>
SALVAMAR SUL (Rio Grande)	53 3233-6130 53 3233-6131 53 3233-6139 0800-6451519	53 3231-1519 53 3233-6180	E-mail: <a href="mailto:rccsouth@5dn.mar.mil.br">rccsouth@5dn.mar.mil.br</a>

SALVAMAR SUESTE (Rio de Janeiro)	21 2253-6572 21 2104-6119 0800-2856158	21 2104-6104 21 2104-6196	E-mail: mrccrio@1dn.mar.mil.br
SALVAMAR LESTE (Salvador)	71 3320-3730 71 3320-3711 0800-2843878	71 3320-3726 71 3320-3772	Telex: 38 711398 E-mail: rcceast@2dn.mar.mil.br
SALVAMAR NORDESTE (Natal)	84 3221-1947 0800-2802255	84 3216-3049 84 3216-3057	E-mail: mrcceast@3dn.mar.mil.br
SALVAMAR NORTE (Belém)	91 3216-4030 91 3216-4031 91 3216-4123	91 3241-4700	E-mail: 30msg@4dn.mar.mil.br
SALVAMAR OESTE (Ladário)	67 3234-1180	67 3234-1014 67 3234-1008	E-mail: cc@6dn.mar.mil.br
SALVAMAR NOROESTE (Manaus)	92 3233-3733 0800-2807200	92 2123-2238 92 2123-2239	E-mail: cop@9dn.mar.mil.br
COMCONTRAM	21 2104-6353	21 2104-6341	Telex: 38 21 30933 E-mail: controle@cotram.mar.mil.br

## 5 - AGENTES E POSTOS DE VENDA DE CARTAS E PUBLICAÇÕES

### BRASIL

#### AMAZONAS

**RENT EQUIPO NAVAL LTDA** - Av. Humaitá, 253 - Cachoeirinha - 69065-040 - Manaus, AM - Telefones: (0XX92) 3232-9355, 3232-8669 - Fax: (0XX92) 3232-8357 - E-mail: rent@argo.com.br

#### AMAPÁ

**DELEGACIA DA CAPITANIA DOS PORTOS EM SANTANA** – Rua Cláudio Lúcio Monteiro nº 2000 - Daniel - 68925-000 - Santana – AP. Telefone: (0XX96) 281-5480 – FAX (0XX96) 281-5324, 281-5323.

#### PARÁ

**SERVIÇO DE SINALIZAÇÃO Náutica DO NORTE** - Rodovia Artur Bernardes s/nº, Val-de-Cães, 66115-000 - Belém, PA - Telefones: (0XX91) 216-2923 e 216-4524 -Telefax: (0XX91) 257-1733.

**DELEGACIA FLUVIAL EM SANTARÉM** - Av. Tapajós nº 1937 - Aldeia - 68040-000 - Santarém - PA -Telefone: (0XX91) 523-2923 - Fax: (0XX91) 522-5721.

**BLONEL MATERIAL Náutico** - Travessa Apinages, 101/A, Batista Campos – 66025-080 - Belém, PA - Telefone: (0XX91) 3224-5165 - Fax: (0XX91) 3223-6303 - E-mail: blonel@blonel.com.br

#### MARANHÃO

**CAPITANIA DOS PORTOS DO MARANHÃO** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Av. Dom Pedro II nº 2 - Centro - 65010-450 - São Luís, MA - Telefones: (0XX98) 232 -5431 e 231-1022 - Fax: (0XX98) 222-4054.

#### PIAUI

**CAPITANIA DOS PORTOS DO PIAUI** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Av. Nações Unidas, nº 530 - Carmo - 64.200-040 - Parnaíba, PI. Telefone: (0XX86) 321-2770 - Fax: (0XX86) 321-2844 - Telex: (0XX86) 2447.

#### CEARÁ

**CAPITANIA DOS PORTOS DO CEARÁ** - Rua Dragão do Mar, nº 160 - Praia de Iracema - 60060-390 - Fortaleza - CE - Telefone: (0XX85) 3219-7555 - Fax: (0XX85) 3219-2802.

**AGÊNCIA DA CAPITANIA DOS PORTOS EM CAMOCIM** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Rua Dr. João Thome, nº 113 - Centro – 62400-000 - Camocim, CE. Telefone: (0XX88) 3621-1317 - Fax: (0XX88) 3621-1003 - Telex: (0XX85) 1072.

#### RIO GRANDE DO NORTE

**CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO GRANDE DO NORTE** - Rua Chile, nº 232 - Ribeira - 59012-250 - Natal - RN - Telefones: (0XX84) 3201-9630, 3201-9629, 3211-1013 - Fax: (0XX84) 3201-9629.

#### PARAÍBA

**CAPITANIA DOS PORTOS DA PARAÍBA** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Rua Barão do Triunfo, nº 372 – Viradouro - 58310-400, João Pessoa, PB - Telefone: (0XX83) 3228 - 1166, 3241-2805 - Fax: (0XX83) 3241-2228 - E-mail: cppb@mar.mil.br

#### PERNAMBUCO

**CAPITANIA DOS PORTOS DE PERNAMBUCO** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Rua São Jorge, nº 25 – Bairro do Recife – 50030-240 - Recife, PE - Telefone: (0XX81) 3424-7111 / Fax: 3424-7754 (SECOM) / 3424-7019 (CCP-20) / 3424-7608 (GABINETE) - E-mail: secom@cpccife.mar.mil.br

## **BAHIA**

**CAPITANIA DOS PORTOS DA BAHIA** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Avenida das Naus, s/nº, Centro - 40015-270 - Salvador, BA . Telefones: (0XX71) 320-3737, 320-3756 e 320-3777 – Fax: 320-3779.

**DELEGACIA DA CAPITANIA DOS PORTOS EM ILHÉUS** - Rua Major Homem Del Rey, nº 217 – Cidade Nova - 45652-180 - Ilhéus, BA Telefones: (0XX73) 634-2912 – Fax: : (0XX73) 231-2618 - E-mail: [secom@dlheus.mar.mil.br](mailto:secom@dlheus.mar.mil.br)

## **DISTRITO FEDERAL**

**DELEGACIA FLUVIAL DE BRASÍLIA** - Esplanada dos Ministérios, BL. "N", Anexo "A" - Térreo - 70055-900 - Brasília, DF. Telefone: (0XX61) 429-1448 Fax: (0XX61) 429-1450 - E-mail: [secom@delbra.mar.mil.br](mailto:secom@delbra.mar.mil.br)

## **ESPÍRITO SANTO**

**CAPITANIA DOS PORTOS DO ESPÍRITO SANTO** - Rua Belmiro Rodrigues da Silva, nº 145 - Enseada do Suá - 29050-435 - Vitória, ES. Telefone: (0XX27) 3334-6400 - Fax: (0XX27) 3324-1805 - E-mail: [admin@cpvito.mar.mil.br](mailto:admin@cpvito.mar.mil.br)

**PORTO VITÓRIA COM. E SERV. LTDA** – Rodovia BR 262 Km 5,5 - nº 7015, Vila Palestina – 29145-711- Cariacica - ES - Telefone: (0XX27) 2124-6969 – Fax: (0XX27)2124-6970 - E-mail: [pvitoria@portovitoria.com.br](mailto:pvitoria@portovitoria.com.br)

**IATE NÁUTICA E WIND COM. LTDA – ME** – Praça do late Clube, nº 200, Lojas 01/02 – Praia do Canto – 29055-730 - Vitória – ES - Telefone: (0XX27) 3227-7640 – Fax: (0XX27) 3227-7640 - E-mail: [iatenautica@iatenautica.com.br](mailto:iatenautica@iatenautica.com.br).

## **RIO DE JANEIRO**

**BHMN - DEPARTAMENTO DE MATERIAL E SERVIÇOS NÁUTICOS** - Rua Barão de Jaceguay, s/nº, Ponta da Armação - 24 048-900 - Niterói, RJ. Telefone: (0XX21) 2189-3316 - Fax: (0XX21) 2189-3314 - E-mail: [postodevenda@bhm.mar.mil.br](mailto:postodevenda@bhm.mar.mil.br).

**MACAÉ NÁUTICA COMÉRCIO & SERVIÇOS LTDA** - Rua Bento Martins da Costa nº 198 - Cajueiros - 27916-170 - Macaé - RJ - Telefone: (0XX22) 2772-3402 - Fax: (0XX22) 2759-10 - E-mail: [macaenautica@veloxmail.com.br](mailto:macaenautica@veloxmail.com.br).

**MARINEMAR COMÉRCIO E DIST. LTDA** – Av. Infante D. Henrique, s/n – Loja 12 – Marina da Glória -20021-140 –Glória - Rio de Janeiro - RJ. Telefone: (0XX21) 3235-6222 - Fax: (0XX21) 3135-6228 - E-mail: [maina@realmarine.com.br](mailto:maina@realmarine.com.br)

**GT NÁUTICA LTDA** - Av. Luiz Lyrio, nº 89, Barra - 27973-010 – Macaé - RJ - Telefone: (0XX22) 2762-3086 – Fax: (0XX22) 2772-2143 - E-mail: [gtnautica@gtnautica.com.br](mailto:gtnautica@gtnautica.com.br)

**O NAVEGANTE MATERIAL DE NAVEGAÇÃO LTDA** - Rua 1º de março 37/A, 3º andar – 20010-000 – Centro - Rio de Janeiro, RJ - Telefones: (0XX21) 2233-8633 / 2233-0497 - Fax: (0XX21) 2253-1158 - E-mail: [comercial@onavegante.com.br](mailto:comercial@onavegante.com.br)

**EDIÇÕES MARÍTIMAS LTDA.** - Rua da Candelária 79A, loja, Centro - 20091-020 - Rio de Janeiro, RJ. Telefones: (0XX21) 2253-9086 - Fax: (0XX21) 2253-9221 - E-mail: [oveleiro@uol.com.br](mailto:oveleiro@uol.com.br)

**CASH - COMÉRCIO E ACESSORIA DE SOFTWARE E HARDWARE LTDA - Sede:** Rua Estácio Coimbra, nº 80, 22260-010 - RJ - Telefone: (0XX21) 2537-7667 – Fax: (0XX21) 2537-9246 - E-mail: [noberto@cashcomputadores.com.br](mailto:noberto@cashcomputadores.com.br)

**ILHA NÁUTICA LTDA.** - Rua Gilberto Torres, nº 270, loja 11 - Ilha do Governador- 21930-060 - Rio de Janeiro – RJ - Telefone: (0XX21) 3396-4915 – Fax: (0XX21) 3396-6961 - E-mail: [ilhanautica@uol.com.br](mailto:ilhanautica@uol.com.br)

**ECOMARINER OFFSHORE DO BRASIL** - Rua Aimoré, 18 Loja - Penha - 21070-230 - Rio de Janeiro - RJ - Telefones: (0XX21) 2560-0091- Fax: 2290-5761, 3866-3697 - E-mail: [ecomariner@ecomarineroffshore.com.br](mailto:ecomariner@ecomarineroffshore.com.br)

**ILHA MENDES** - Ilha Mendes Comércio Ltda. - Rua Sebastião Sampaio, 18 - Bancários - Ilha do Governador - 21910-150 - Rio de Janeiro – RJ. Telefone: (0XX21) 3474-6965 - Fax: 3363-4076 - E-mail: [ilhamendes@terra.com.br](mailto:ilhamendes@terra.com.br)

**DEPOT NÁUTICA COM. E DIST. LTDA** – Rua do Comércio, nº 38, Centro- 23900-000 - Angra dos Reis – RJ - Telefone: (0XX24) 3367-1913 – Fax: (0XX24) 3365-5746 - E-mail: [ediesteves@terra.com.br](mailto:ediesteves@terra.com.br)

**PR BRITO COM. DE PEÇAS P/AUTOS E EMBAR. LTDA** – Rua Beni, nº 116, Praia da bandeira – Ilha do Governador- 21921-580 - Rio de Janeiro – RJ. Telefone: (0XX21) 2467-6761 – Fax: (0XX21) 3396-4980. E-mail: [prbrito.vendas@gmail.com](mailto:prbrito.vendas@gmail.com)

## **SÃO PAULO**

**CAPITANIA DOS PORTOS DE SÃO PAULO** - Cais da Marinha, Porto de Santos - Macuco - 11045-911 - Santos - SP - Telefone: (0XX13) 3221-3454 – Fax: (0xx13) 3222-3188.

**CAPITANIA FLUVIAL DO TIETÊ-PARANÁ** - Avenida Pedro Ometto, nº 804 – Centro - 17340-000 - Barra Bonita - SP - Telefone: (0XX14) 3641-0541 - Fax: (0XX14) 3641-0541 - Internet: [www.cftp.mar.mil.br](http://www.cftp.mar.mil.br)

**VELAMAR COMÉRCIO E REPRESENTAÇÕES LTDA.** - Rua Henrique Schaumann, 302 - Pinheiros - 05413-010 - São Paulo - SP - Telefone: (0XX11) 853-1633 - Fax: (0XX11) 3064-7831.

**MAR MATOS ARTIGOS NÁUTICOS LTDA** - Rua Vereador Henrique Soler, 338 - Ponta da Praia - 11030-010 - Santos, SP - Telefone: (0XX13) 3261-7080 - Fax: (0XX13) 3261-3195 - E-mail: [contato@marmatos.com.br](mailto:contato@marmatos.com.br)

**J.M PLATON NÁUTICA - ME** - Av. Guarda Mor Lobo Viana nº 1000 - Porto Grande - 11600-000 - São Sebastião - SP - Telefone: (0XX12) 3892-1099 - Fax: (0XX12) 3892-1174 - Televendas: 0800 770 7303 - E-mail: [sportmarnautica@uol.com.br](mailto:sportmarnautica@uol.com.br)

**BRASLASER COMUNICAÇÕES LTDA** - Rua Henrique Schaumann, nº 302, Sub solo - Jardim América - 05413-010 - São Paulo - SP. Telefone: (0XX11) 3085-1633 - Fax: (0XX11) 3063-2331. E-mail: [sara@velamar.com.br](mailto:sara@velamar.com.br)

**P. C. VALENTIM - ME** - Rua do Estaleiro, 53 - loja 61- Jardim São José - 11430-050 - Guarujá - SP - Telefones: (0XX13) 3358-3346 - Fax: (0XX13) 3358-4312 - E-mail: [Valentim.nautica@terra.com.br](mailto:Valentim.nautica@terra.com.br)

#### **PARANÁ**

**CAPITANIA DOS PORTOS DO PARANÁ** - Rua Benjamim Constant, nº707, Centro Histórico - 83203-190 - Paranaguá, PR - Telefone: (0XX41) 422-3033 - Fax: (0XX41) 420-1566.

**SOS. LEGALIZAÇÕES NÁUTICAS LTDA** - Rua Joquei Clube nº 340 - Prado Velho - 80215-220 - Curitiba, PR. Telefone: (0XX41) 332-6848).

#### **SANTA CATARINA**

**CAPITANIA DOS PORTOS DE SANTA CATARINA** (Posto de Venda de Cartas e Publicações Náuticas) - Rua 14 de julho nº 440 - Estreito - 88075-010 - Florianópolis, SC - Telefone: (0XX48) 248-5500 - Fax: (0XX48) 248-5500.

**FORSAFE COM. E SERV. MARÍTIMOS LTDA** - Rua José Tedeo, nº 560, São Judas - 88303-370 - Itajaí - SC - Telefone: (0XX47) 3248-1185 - Fax : (0XX47) 32481185 - Email: [bandeira@angevinier.com.br](mailto:bandeira@angevinier.com.br)

**IRMÃOS RODI LTDA** - Rua Silva, nº 300, Itajaí - 88301-310 - Santa Catarina - SC. Telefone: (0XX47) 3348 - 4666 Fax: (0XX47) 3348-4666 - E-mail: [irodi@irodi.com.br](mailto:irodi@irodi.com.br)

#### **RIO GRANDE DO SUL**

**CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO GRANDE DO SUL** - Avenida Almirante Cerqueira e Souza, nº 198 - Centro, 96201-260 - Rio Grande, RS. Telefone: (0XX53) 3233-4200, Fax: (0XX53) 3233-6188

**EQUINAUTIC COM. IMP. E EXP. DE EQUIP. NÁUTICOS** - Rua Ernesto Paiva, nº 139, Tristeza - 91900-200 - Porto Alegre - RS - Telefone: (0XX51) 3268-6675 - Fax: (0XX51) 3268-6675. E-mail: [compras@equinautic.com.br](mailto:compras@equinautic.com.br)

#### **MATO GROSSO DO SUL**

**SERVIÇO DE SINALIZAÇÃO NÁUTICA DO OESTE** - Rua 14 de Março, s/nº, - Centro - 79370-000 - Ladário, MS - Posto regional dos rios Paraguai e Cuiabá - Telefone: (0XX67) 234-1012, 234 -1061 - Fax: (0XX67) 234-1061.

### **URUGUAI (NÃO CREDENCIADO PELA BHMN)**

#### **MONTEVIDEO**

##### **CAPTAIN STEPHAN NEDELICHEV**

**MARINE TECHNICAL SERVICES** - J. C. GOMEZ 1145/esc. 605 - 11100 - Montevideo - Uruguay - Telefones: +5982-9163386 - Fax: +5982-915 68 02 - VHF: Ch. 73 - E-mail: [csnmts@adinet.com.uy](mailto:csnmts@adinet.com.uy), [csnmts@admiraltycharts.com.uy](mailto:csnmts@admiraltycharts.com.uy)

### **ARGENTINA (NÃO CREDENCIADO PELA BHMN)**

#### **BUENOS AIRES**

**LA BODEGA NÁUTICA DEL CAPITAN JUAN CARLOS DELLA VILLA** - Calle Rodriguez Peña, 582 - Piso 3 - 1020 - Buenos Aires - Telefax: +5411- 43718072.

### **HOLANDA (NÃO CREDENCIADO PELA BHMN)**

#### **ROTTERDAM - CENTRUM**

**SESTREL OBSERVATOR B.V.** - Charts and marine supplies Vasteland 16-26, 3011 BL - Telefone: (010) - 130060 - Telex: 26545 obmar nl - Telefax: 010-4332518.

## SEÇÃO VII – EXTRATO EM INGLÊS (ENGLISH EXTRACT)

### GENERAL INFORMATION

“Notices to Mariners (NAVAREA V)” is a fortnightly publication elaborated by Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), assigned by Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN), for main purpose to provide mariners and users in general with information destined to update Brazilian nautical charts and publications, complying with Rule V/9 of SOLAS.

“Notices to Mariners (NAVAREA V)” is available for free distribution in Shipping Offices and their Assistant Ports and Agencies, in Serviços de Sinalização Náutica with headquarters in Belém (PA), Natal (RN), Salvador (BA), Rio Grande (RS) and Ladário (MS); in Base de Hidrografia da Marinha em Niterói (RJ) Niterói; and in Agents and Stations for Sale of Nautical Charts and Publications listed in Section VI. Notices to Mariners will also be available for free access in INTERNET, in address “<http://www.mar.mil.br/dhn/chm/avgantes/folheto/pdf.htm>”.

This Section is for English language user, consisting of an extract in English of Sections I, II, III and V (only Special Permanent Notices in the fortnight).

**Radio Navigational Warnings:** are those to provide urgent information in the interest of safe navigation.

Only NAVAREA and Coastal Radio Navigational Warnings in force more than 6 weeks at the date of Notices to Mariners edition are presented. Radio Navigational Warnings that came into force in the fortnight the Notices to Mariners refers to are presented with their full text. Radio Navigational Warning in force already published in former Notices to Mariners are presented only with their numbers and associated to the last Notices to Mariners they were fully published.

In Notices to Mariners nºs 1 and 13, all Radio Navigational Warnings in force are fully published.

Radio Navigational Warnings related to maritime area interdiction, tows, derelicts, boat races, movement of vessels in maritime surveys or other brief activities, SAR (search and rescue) Warning and meteorological information that are issued exclusively via radio/satellite and available in Internet (see board of Maritime Safety Information issue) are not presented in Notices to Mariners.

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices** - are to update Brazilian nautical charts edited by DHN.

Only Temporary, Preliminary and Permanent Notices in the fortnight the Notices to Mariners refers to are presented with their full text.

Temporary and Preliminary Notices in force already published in former Notices to Mariners are presented only with their numbers and associated to the last Notices to Mariners they were fully published.

In Notices to Mariners nºs 1 and 13, all Temporary, Preliminary and Permanent Notices in force are fully published.

Notices to Mariners nºs 1 and 13 will contain the "Numeric List of Charts affected" by Temporary and Preliminary Notices in force published in former Notices to Mariners and Permanent Notices published in semesters immediately prior to respective Notices to Mariners.

**Special Permanent Notices (SPN):** although they do not produce corrections to nautical charts, they are to provide permanent general information important to mariners.

Special Permanent Notices that came into force in the fortnight the Notices to Mariners refers to are presented.

Every year, Notices to Mariners nº 1 publishes all Special Permanent Notices in force.

### NUMERATION OF WARNINGS AND NOTICES

**Radio Navigational Warnings** are identified by the letter that indicates the occurrence region, following the annual sequential numeration within the series discriminated below, and the year the radio warning came into force.

**N** - North Coast;                      **E** - East Coast;                      **S** - South Coast;                      **A** - Amazon Basin;  
**P** - Lagoa dos Patos;                      **T** - Foreign Area;                      **G** - General.

**0001 to 3999** - Area Radio Navigational Warnings (NAVAREA);

**4001 to 6999** - Coastal Radio Navigational Warnings;

**7001 em diante** - Local Radio Navigational Warnings.

Exemplos:                      S 7021/06 (Local Radio Navigational Warning of South Coast, year 2006).  
   E 4027/05 (Coastal Radio Navigational Warning of East Coast, year 2005).

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices** are identified by the letter that indicates the occurrence region, followed by the single annual sequential numeration (from 001) and the letter that indicates the kind of notice and year it came into force.

Exemplos:                      A 78(T)/05 (Temporary Notice of Amazon Basin, year 2005).  
   N 94(P)/06 (Preliminary Notice of North Coast, year 2006).  
   E 2/06 (Permanent Notice of East Coast, year 2006).

**Special Permanent Notices** are identified by abbreviation “SPN” followed by annual sequential numeration and year the notice came into force.

Exemplo:                      SPN 5/99 (Special Permanent Notice, year 1999).

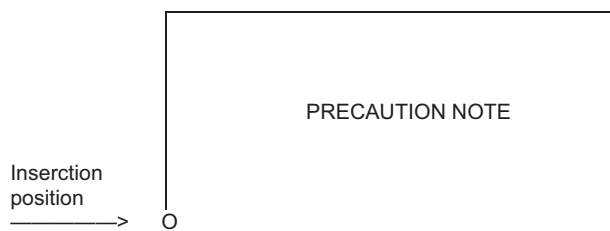
### RECOMMENDATIONS AND CAUTIONS

a) Temporary Notices will be automatically cancelled as of the end date specified in their texts.

b) Nautical Charts

For navigation in waters under Brazilian jurisdiction, it is recommended exclusive use of nautical charts and navigation croqui edited or ratified by DHN, to be updated and available for use on board.

The coordinates for insertion of “Notes” and “Boards” refer to the left inferior corner of note or board, according to the graphic example below.



Mariner should be attentive to existence of contiguous charts and/or charts with the same area with different "data". Therefore, when change the chart, it is recommended that the mark in chart of the position to be transferred is made with reference (bearing/distance) to notable points on land. The information on chart "datum", when available, is under the title of the charts.

c) Information Reference

Bearings referring to sector of visibility of lights, directions of leading line lights, conspicuous object and directions indicating dangers are true, from 000° to 360°, taken off-shore, clockwise. When, in descriptions of dangers, the positions are informed by a distance and a bearing, they will be given from the point established as reference.

Unless contrary instruction, the supplied geographical positions refer to the larger scale chart and the schedules refer to Greenwich Mean Time (GMT), time zone Zulu, expressed in groups of four ciphers: the first two indicate the hours and the last two, the minutes.

The depths are referred to reduction level of the larger scale chart..

The altitudes are given in metres and referred to sea mean level.

d) Submarine pipelines and cables

Anchorage and fishery are recommended to be avoided in areas where there is indication on chart of existence of submarine pipelines and cables.

e) Oil Drill Rigs

Mariners should be attentive to several existing oil platforms and drilling rigs in waters under Brazilian jurisdiction. The signaling norms for these structures is regulated by Normas da Autoridade Marítima para a Sinalização Náutica (NORMAM 17) and navigation less than 500m from them is prohibited.

Fixed platforms are positioned as presented in Brazilian nautical charts. Mobile platforms and drill rigs have their positions issued, periodically, by General Radio Navigational Warning.

Fixed/Mobile platforms and drill rigs in existing oilfield along Cabo de São Tomé are not presented in charts, nor have their positions issued by radio navigational warning. Mariners should take caution when navigating in area.

f) Mariners should be attentive to existence of vessels involved in hydro-oceanographic and seismic survey works, signaled as established in RIPEAM. Besides such vessels have maneuver restrictions, sometimes they tow long apparatus.

## MARINERS COLLABORATIONS

Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) requests mariners:

a) when they find any irregularity that can affect safety of navigation, they inform coastal radio station (RENEC) and send afterwards the "Folha de Informações de Irregularidades" (according to existent model in the final part of this Notices to Mariners) to Centro de Hidrografia da Marinha by FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) or mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão de Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) or to the nearest Shipping Offices (or their Assistant Ports and Agencies);

b) when they find any omission or inexactness in Brazilian nautical charts edited by DHN, they send the "Folha de Correções a Cartas e Publicações Náuticas" (according to existent model in the final part of this Notices to Mariners) to Centro de Hidrografia da Marinha by FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) or mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) or to the nearest Shipping Offices (or their Assistant Ports and Agencies);

c) that they do meteorological observations at sea at any distance from the coast, making the registration in model **DHN-5934-3** (Registro Meteorológico **FM 12-XI SYNOP- FM 13-XI SHIP**) and send the meteorological message based on model **DHN-5938-3** (Message **FM 13-XI SHIP**) to the nearest RENEK station. Such models **DHN-5934-3** and **DHN-5938-3** are obtained free at the following places: Unidade de Assessoramento Meteorológico (**UAM**), located in the Rua Barão de Jaceguay s/n°, Ponta da Armação, Niterói-RJ (Tel./Fax: 55 0XX21 2613-8254, e-mail: [uam@chm.mar.mil.br](mailto:uam@chm.mar.mil.br)), in the Capitania dos Portos do Estado de São Paulo, in Santos-SP, and in Capitania dos Portos do Estado de Pernambuco, in Recife- PE.

ISSUE OF MARITIME SAFETY INFORMATION (Radio Navigational Warnings, SAR Warnings and Meteorological Information)

A) TRANSMISSIONS VIA RADIO (HF BAND) - NAVY RADIO STATION IN RIO DE JANEIRO				
SERVICES	SCHEDULES (DAILY)	CHANNALS (*)	FREQUENCES	CONTENTS
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR	0400-0445Z	RI	4.266,0 KHz (on demand of mariner) 6.448,0 KHz 8.580,0 KHz	Area and Coastal Radio Warnings (Portuguese/English); Local Radio Warnings (Portuguese), except those already published in Notices to Mariners.
	1430-1530Z	RD		
	2130-2215Z	RI		
METEOROLOGICAL WARNINGS AND SEVERE WEATHER WARNINGS	0230-0330Z	RD	12.709,0 KHz 16.974,0 KHz	Weather Forecasts
	0600-0730Z	RI		
	1845-1930Z			
METEOROLOGICAL CHARTS	0745-0925Z	RS	12.665,0 KHz 16.978,0 KHz	- Analysis of atmospheric pressure on surface - Height and direction of waves - Wind at 10m above surface - Sea surface temperature
	1630-1810Z			
B) TRANSMISSIONS VIA RÁDIO (VHF E HF BANDS) - COASTAL STATIONS NET (RENEC) OF EMBRATEL				
SERVICES	SCHEDULES	CHANNALS (**)	FREQUENCES	CONTENTS
METEOROLOGICAL WARNINGS, RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR WARNINGS	on demand of mariner	RL	156,8 MHz 4.125,0 KHz	Weather Forecasts, urgent Area, Coastal and Local Radio Warnings
SEVERE WEATHER WARNINGS, RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR WARNINGS	on demand of mariner			Weather Forecasts, urgent Area, Coastal and Local Radio Warnings
C) TRANSMISSIONS VIA SATÉLITE (INMARSAT-C) - TANGUÁ RADIO STATION OF EMBRATEL				
SERVICES	SCHEDULES (DAILY)	SATELLITE		CONTENTS
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR WARNINGS	0400Z e 1230Z	East Atlantic (AOR-E)		Area and Coastal Radio Warnings (English), except those already published in Notices to Mariners.
METEOROLOGICAL WARNINGS AND SEVERE WEATHER WARNINGS	0730Z e 1930Z			Weather Forecasts (English)
D) INTERNET				
SERVICES	Links in Site <a href="http://www.mar.mil.br/dhnl/">www.mar.mil.br/dhnl/</a>			CONTENTS
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS AND SAR WARNINGS	Navigational Warnings → Radio Navigational Warnings in Force			All Area, Coastal and Local Radio Warnings (Portuguese)
	Navigational Warnings → English version → Radio Navigational Warnings in Force			All Area and Coastal Radio Warnings (English)
NOTICES TO MARINERS (**)	Notices to Mariners → Fortnightly Notices to Mariners (PDF)			- Area, Coastal and Local Radio Warnings (Portuguese) in force more than 6 weeks.
	Notices to Mariners → English version → Notices to Marines (PDF)			- Area and Coastal Radio Warnings (English) in force more than 6 weeks.
METEOROLOGICAL WARNINGS	Meteorology Navigation			- Weather Forecasts
SEVERE WEATHER WARNINGS	Severe Weather Warning			
METEOROLOGICAL CHARTS	Meteorology Navigation → Weather Forecast or Severe Weather Warning → Weather Forecast			- Analysis of atmospheric pressure on surface - Height and direction of waves - Wind at 10m above surface - Sea surface temperature

(\*) RI: Radioteleprinter; RD: Radiodata; RS: Radiofac-simile; RL: Radiotelephone.

(\*\*)SAR (search and rescue) Warnings and Radio Navigational Warnings related to gunnery area interdiction, tows, derelicts, boat races, movement of vessels in maritime surveys and other brief activities are not present in Notices to Mariners.

## RADIO WARNINGS

Below there are some Radio Warnings in force in 31 January 2007. It is recommended the reading of information contained in the beginning of Section VII.

### NORTH COAST

#### AREA RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVAREA V)

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM
N 0730/05	1/07
N 0863/06	1/07

Area Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

#### COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM	N° of Warning	N° of NM
N 4295/05	1/07	N 4559/06	1/07
N 4334/05	1/07	N 4728/06	1/07

Coastal Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

### EAST COAST

#### AREA RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVAREA V)

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM
E 0624/06	1/07
E 0847/06	1/07

Area Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

#### COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM	N° of Warning	N° of NM
E 4398/04	1/07	E 4376/06	1/07
E 4353/05	1/07	E 4457/06	1/07
		E 5042/07	2/07

Coastal Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

### SOUTH COAST

#### AREA RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVAREA V)

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM
S 0798/04	1/07
S 0894/07	2/07



Area Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

**COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM	N° of Warning	N° of NM	N° of Warning	N° of NM
S 4120/05	1/07	S 4240/06	1/07	S 4474/06	1/07
S 4407/05	1/07	S 4453/06	1/07	S 4850/06	1/07

Coastal Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

**AMAZON BASIN**

**COASTAL RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

Coastal Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM	N° of Warning	N° of NM
A 4284/06	1/07	A 4863/06	1/07
A 4862/06	1/07	A 4107/07	2/07

Coastal Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

**GENERAL**

**AREA RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVAREA V)**

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM
G 0598/06	1/07

Area Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

**FOREIGN AREA**

**AREA RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS (NAVAREA V)**

Area Radio Navigational Warnings in force, published in former Notices to Mariners:

N° of Warning	N° of NM
T 0860/06	1/07

Area Radio Navigational Warnings that came into force after publication of the former Notices to Mariners:

Nil.

## AMENDMENTS TO NAUTICAL CHARTS

Temporary (T) and Preliminary (P) in force and Permanent Notices in the fortnight

### NORTH COAST

**Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:**

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
N 64(T)/04	720	1/07
N 77(T)/05	400	1/07
N 117(P)/99	40 - 100 - 4011	1/07
N 153(P)/02	703	1/07
N 94(P)/04	703 - 720	1/07

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
N 167(P)/04	400	1/07
N 21(P)/06	413	1/07
N 155(P)/06	21900 (INT.2112)	1/07
N 4(P)/07	40 - 300 - 21020 (INT.2003)	1/07

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:**

Nil.

### EAST COAST

**Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:**

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
E 95(T)/05	902	1/07
E 129(T)/05	1300 - 1301 - 1310 - 1312	1/07
E 52(T)/06	1401 - 1410	1/07
E 76(T)/06	1401	1/07
E 144(T)/06	902	1/07
E 147(T)/06	1101 - 1110 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 148(T)/06	1100 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 149(T)/06	70 - 23000 (INT.2123)	1/07
E 162(T)/06	1402	1/07
E 176(T)/06	70 - 21070 (INT.2008) - 23000 (INT.2123)	1/07
E 5(T)/07	1300 - 1401	2/07
E 6(T)/07	70 - 1300	2/07
E 68(P)/95	1101 - 1110	1/07

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
E 120(P)/04	70 - 1400 - 23000 (INT.2123)	1/07
E 138(P)/04	1107 - 1110 - 1170 - 1171	1/07
E 45(P)/05	70 - 1400 - 1403	1/07
E 47(P)/05	1104 - 1105 - 1107	1/07
E 97(P)/05	1300 - 1310 - 1311	1/07
E 98(P)/05	1104 - 1105 - 1107 - 1110	1/07
E 164(P)/05	60 - 1000	1/07
E 12(P)/06	70 - 1300	1/07
E 78(P)/06	1104 - 1105 - 1107	1/07
E 99(P)/06	60 - 1100 - 21050 (INT.2006)	1/07
E 167(P)/06	1312	1/07
E 177(P)/06	802 - 902 - 930 - 1003 - 1101 - 1102 - 1104 - 1105 - 1201 - 1401 - 23000 (INT.2123)	1/07

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:**

Nil.

### SOUTH COAST

**Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:**

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
S 77(T)/04	30 (INT.201) - 21070 (INT.2008)	1/07
S 122(T)/04	1501 - 1512 - 1517	1/07
S 140(T)/05	1511 - 1512 - 1515	1/07
S 150(T)/05	30 (INT.201) - 90	1/07
S 29(T)/06	70 - 21070 (INT.2008) - 23000 (INT.2123)	1/07
S 32(T)/06	1607 - 1622 - 1623	1/07
S 39(T)/06	1804	1/07
S 53(T)/06	1822	1/07
S 84(T)/06	1701	1/07
S 130(T)/06	1511	1/07
S 150(T)/06	70 - 23000 (INT.2123)	1/07
S 165(T)/06	2010	1/07
S 178(T)/06	1801	1/07
S 96(P)/04	2101 - 2110 - 2112	1/07

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
S 149(P)/04	1903 - 1904	1/07
S 66(P)/05	1701	1/07
S 91(P)/05	1607 - 1620 - 1621 - 1622	1/07
S 103(P)/05	1607 - 1632 - 1637	1/07
S 151(P)/05	2101 - 2110	1/07
S 34(P)/06	1621	1/07
S 54(P)/06	1822	1/07
S 58(P)/06	2101 - 2112	1/07
S 86(P)/06	1810 - 1902	1/07
S 93(P)/06	1642 - 1644 - 1645	1/07
S 179(P)/06	1901 - 1909 - 1910 - 1911	1/07
S 184(P)/06	1506 - 1620 - 23100 (INT.2124)	1/07
S 7(P)/07	1511 - 1635 - 1702 - 1801 - 1901 - 1905 - 2101 - 2102 - 2112 - 23300 (INT.2126)	2/07

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:**

**S 8(T)/07 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Evolution basin of porto de São Francisco do Sul - Laje da Cruz - Demolition

**Chart nº 1804**

Demolition of Laje da Cruz in area limited by positions:

- a) 26° 13'.94 S 48° 38'.42 W                      c) 26° 14'.02 S 48° 38'.35 W  
b) 26° 13'.99 S 48° 38'.34 W                      d) 26° 14'.03 S 48° 38'.44 W

Existence of 4 (four) special light-buoys signaling the area. Time of detonations between 16:00 and 18:00, daily. Period: 15/DEC/06 to 15/OCT/07.

Boats involved: tug Corsário and drill rig Plakafor.

This Notice cancels Radio Warning nº S 7232/07.

**S 9(T)/07 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Dredging

**Chart nº 1515**

Baía de Guanabara - Near ilha do Viana - Area limited by following positions:

- a) 22° 51'.79 S 43° 07'.81 W                      c) 22° 51'.71 S 43° 07'.90 W  
b) 22° 51'.73 S 43° 07'.91 W                      d) 22° 51'.76 S 43° 07'.80 W

Boats involved: tug Vitória, dredge Ipanema, dredge Boa Viagem and catamaran BDT-Sepetiba. (Beginning: 26/JAN/07) (End: 26/JUL/07)

**Chart nº 1622**

Baía de Sepetiba - Fairway to São Francisco river – Area limited by following positions:

- a) 22° 54'.44 S 43° 49'.24 W                      c) 22° 57'.82 S 43° 44'.52 W  
b) 22° 54'.40 S 43° 44'.56 W                      d) 22° 57'.85 S 43° 49'.21 W

Boats involved: dredge Elisa. (Beginning: 31/OCT/06) (End: 31/OCT/07)

This Notice replaces Temporary Notice nº S 183(T)/06 and cancels Radio Warning nº S 7128/07.

**S 10/07 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Baía da Ribeira - Near Angra dos Reis - Alteration in buoyage

**Charts nºs:** 1636 [Last correction: 136/06] Datum: WGS-84  
1632 [Last correction: 2nd ed. 20/08/04] Datum: WGS-84  
1607 [Last correction: 33/06] Datum: WGS-84

Establish

Name - Lajes Pretas small lighthouse                      Position - a) 23° 01'.46 S 44° 16'.16 W  
Name - Laje Branca small lighthouse                      Position - b) 22° 59'.98 S 44° 21'.95 W  
Insert in the positions a symbol for "isolated danger small lighthouse" and near it the legend "Lp(2)B.5s 5M".

Replace

Name - Ilha do Peregrino beacon  
New denomination - Ilha do Peregrino small lighthouse                      Position - a) 23° 01'.54 S 44° 17'.41 W  
Name - Ilha dos Coqueiros beacon  
New denomination - Ilha dos Coqueiros small lighthouse                      Position - b) 23° 00'.64 S 44° 18.49 W  
Replace in the positions a symbol for "beacon" by "port hand small lighthouse" and insert near it the legend "Lp.V.3s 5M" and cancel the legend "V".

Name - Laje Alagada beacon  
New denomination - Laje Alagada small lighthouse                      Position - 23° 02'.12 S 44° 17'.99 W  
Replace in the position a symbol for "beacon" by "starboard hand small lighthouse" and insert near it the legend "Lp.E.3s 5M" and cancel the legend "E".

Name - Laje do Pendão unlit buoy  
New denomination - Laje do Pendão light-buoy                      Position - 23° 01'.90 S 44° 20'.44 W  
Replace in the position a symbol for "unlit buoy" by "isolated danger light-buoy" and insert near it the legend "Lp(2)B.10s" remaining the legend "PEP".

**Charts nºs:** 1632 - Datum: WGS-84  
1607 - Datum: WGS-84

Name - Laje do Carço da Piraquara unlit buoy  
New denomination - Laje do Carço da Piraquara light-buoy                      Position - 22° 59'.94 S 44° 25'.09 W  
Replace in the position the symbol for "unlit buoy" by "isolated danger light-buoy" and insert near it the legend "Lp(2)B.10s" remaining the legend "PEP".

Name - Laje do Fundo unlit buoy  
New denomination - Laje do Fundo light-buoy                      Position - 23° 00'.47 S 44° 24'.73 W  
Replace in the position the symbol for "unlit buoy" by "port hand lateral light-buoy" and insert near it the legend "Lp.V.3s" and cancel the symbol for "radar reflector", remaining the legend "V".

[Chart 12000 - Symbols, Abbreviations and Terms (2nd ed. 1995) pages 55 IP(1), 67 IQ(L57), 68 IQ(130.1) and 69 IQ(130.4)]

This Notice cancels Radio Warnings n°s S 8431/06, S 8432/06, S 8433/06, S 8434/06, S 8435/06, S 8436/06, S 8437/06 and S 8438/06.

**S 11/07 SOUTH ATLANTIC - BRASIL - SOUTH COAST**

Baía da Ribeira - Near Angra dos Reis - Alteration in buoyage

**Chart n° 1637** [Last correction: 136/06] Datum: Córrego Alegre

Establish

Name - Laje Branca small lighthouse Position - 22° 59'.96 S 44° 21'.94 W  
Insert in the position a symbol for "isolated danger small lighthouse" and near it the legend "Lp(2)B.5s 5M".

Replace

Name - Laje Alagada beacon  
New denomination - Laje Alagada small lighthouse Position - 23° 02'.10 S 44° 17'.98 W  
Replace in the position a symbol for "beacon" by "starboard hand lateral small lighthouse" and insert near it the legend "Lp.E.3s 5M" and cancel the legend "E".

Name - Ilha dos Coqueiros beacon  
New denomination - Ilha dos Coqueiros small lighthouse Position - 23° 00'.62 S 44° 18'.48 W  
Replace in the position a symbol for "beacon" by "port hand lateral small lighthouse" and insert near it the legend "Lp.V.3s 5M" and cancel the legend "V".

Name - Laje do Pendão unlit buoy  
New denomination - Laje do Pendão light-buoy Position - 23° 01'.88 S 44° 20'.43 W  
Replace in the position a symbol for "unlit buoy" by "isolated danger light-buoy" and insert near it the legend "Lp(2)B.10s" remaining the legend "PEP".

Name - Laje do Carço da Piraquara unlit buoy  
New denomination - Laje do Carço da Piraquara light-buoy Position - 22° 59'.92 S 44° 25'.08 W  
Replace in the position a symbol for "unlit buoy" by "isolated danger light-buoy" and insert near it the legend "Lp(2)B.10s" remaining the legend "PEP".

Name - Laje do Fundo unlit buoy  
New denomination - Laje do Fundo light-buoy Position - 23° 00'.45S 44° 24'.72 W  
Replace in the position a symbol for "unlit buoy" by "port hand lateral light-buoy" and insert near it the legend "Lp.V.3s" and cancel the symbol for "radar reflector", remaining the legend "V".

[Chart 12000 - Symbols, Abbreviations and Terms (2nd ed. 1995) pages 55 IP(1), 67 IQ(L57), 68 IQ(130.1) and 69 IQ(130.4)]

**LAGOA DOS PATOS**

**Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:**

N° of Notice	N° of Chart	NM
P 139(T)/93	2105	1/07
P 90(T)/94	2113	1/07
P 65(T)/95	2109 - 2111 - 2113 - 2140	1/07
P 176(T)/97	2103 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2111 - 2112	1/07

N° of Notice	N° of Chart	NM
P 164(P)/96	2109 - 2111 - 2140	1/07
P 75(P)/98	2103 - 2108 - 2109	1/07
P 31(P)/00	2103 - 2104	1/07
P 143(P)/03	2109 - 2111	1/07

**Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:**

Nil.

**AMAZON BASIN**

**Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:**

N° of Notice	N° of Chart	NM
A 78(T)/05	200 - 201 - 210	1/07
A 82(T)/05	200 - 201 - 210 - 220	1/07
A 83(T)/05	304 - 316 - 320	1/07
A 70(P)/00	204 - 205 - 220 - 242	1/07
A 95(P)/00	4202A	1/07
A 44(P)/01	231 - 300	1/07
A 90(P)/01	203 - 204 - 220	1/07
A 93(P)/01	300 - 310 - 313	1/07
A 157(P)/02	Folha 3 do Croqui	1/07

N° of Notice	N° of Chart	NM
A 58(P)/03	4102B	1/07
A 126(P)/03	204 - 205 - 242 - 4101A	1/07
A 5(P)/04	Croqui de Navegação do rio Negro n° 004	1/07
A 26(P)/04	304	1/07
A 98(P)/04	4104A - 4104B	1/07
A 99(P)/04	203 - 204	1/07
A 100(P)/04	4103A	1/07
A 101(P)/04	4106A	1/07

- VII -  
BACIA AMAZÔNICA

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
A 74(P)/05	304 - 310 - 316	1/07
A 85(P)/05	304 - 316	1/07
A 87(P)/05	200 - 230 - 232	1/07
A 158(P)/05	4110 - 4106B - ATLAS 4150 (HS-A1)	1/07

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
A 48(P)/06	201 - 210	1/07
A 137(P)/06	304 - 316	1/07
A 168(P)/06	304 - 4110	1/07

Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:

Nil.

**GENERAL**

Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:

Nº of Notice	Nº of Chart	NM
G 156(P)/04	10 (INT.216) - 20 (INT.202) - 50 - 60 - 70	1/07
G 173(P)/06	2791 - 2792	1/07

Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:

Nil.

**FOREIGN AREA**

Temporary (T) and Preliminary (P) Notices in force, published in former Notices to Mariners:

Nº of Notice	Nº of Chart	NM	Nº of Notice	Nº of Chart	NM
T 105(T)/05	10 (INT.216) - 19400 (INT.215)	1/07	T 115(P)/99	31 - 19001 (INT.20) - 1902 (INT.22)	1/07
T 45(P)/99	10 (INT.216) - 4011	1/07			

Temporary (T), Preliminary (P) and Permanent Notices in the fortnight:

Nil.

**SPECIAL PERMANENT NOTICES**

**SPN 2/07 WORLD-WIDE NAVIGATIONAL RADIO WARNINGS SERVICE - "NAVAREA" RADIO WARNING OF AREA**

The World-wide Navigational Radio Warning Service (WWNRWS), in service due to the joint efforts of International Hydrographic Organization (IHO) and International Maritime Organization (IMO), is a world-wide service coordinated to broadcast, by radio, information concerned to dangers to navigation subject to be a risk for international navigation.

The globe was shared in 16 NAVAREAs whose coordinators are listed below:

**NAVAREA COORDINATORS**

NAVAREA	COORDINATOR	MAIN STATION	ADDRESS
I	England	Portishead	<p>United Kingdom Hydrographer United Kingdom Hydrographic Office Admiralty Way TAUNTON Somerset TA1 2DN England Ph: +44 1823 723 315 FAX: +44 1823 322 352 Email: navwarnings@btconnect.com (Baltic Sea Sub-Area Coordinator): Swedish Maritime Administration</p> <p>BALTICO SE-601 78 NORRKOPING Sweden Ph: +46 11 19 10 45 FAX: +46 11 23 89 45 Email: ntm.baltico@sjofartsverket.se Web site: <a href="http://www.sjofartsverket.se/baltico">http://www.sjofartsverket.se/baltico</a></p>
II	France	St. Lys	<p>Chief of the Section "Information et Ouvrages Nautiques" Etablissement Principal du Service Hydrographique et Oceanographique de la Marine (EPSHOM) 13 Rue du Chatellier BP 30316 29603 BREST CEDEX France Tel: +33 (0)2 98 22 15 99 Fax: +33 (0)2 98 22 14 32 E-mail: coord.navarea2@shom.fr Web site: <a href="http://www.shom.fr/fr_page/fr_serv_gan/avert_f_f.htm">http://www.shom.fr/fr_page/fr_serv_gan/avert_f_f.htm</a></p>
III	Spain	Madrid-Radionaval Radio	<p>Head of the Navigational Area Instituto Hidrografico de la Marina Plaza San Severiano No 3 11007 CADIZ Spain Tel: +34 (956) 599409/599414 Fax: +34 (956) 599396 E-mail: ihmesp@fn.mde.es Web site: <a href="http://www.armada.mde.es/ihm/">http://www.armada.mde.es/ihm/</a></p>
IV	United States	Norfolk, Va.	<p>Maritime Division ATTN: PVM (Mail Stop D-44) 4600 Sangamore Road Bethesda, Maryland 20816-5003 United States of America Tel: +1 301 227 7646 Fax: +1 301 227 3731 E-mail: navsafety@nga.mil Web site: <a href="http://www.nga.mil/portal/site/maritime">http://www.nga.mil/portal/site/maritime</a></p>
V	Brazil	Niterói	<p>Director Diretoria de Hidrografia e Navegação Rua Barão de Jaceguay, s/n° Ponta da Armação 24048-900 Niteroi – RJ Brazil Tel: +55 21 2189-3023, +55 21 2189-3210</p>

VI	Argentina	Buenos Aires	<p>Fax: +55 21 2189-3210, +55 21 2620-0073  E-mail: <a href="mailto:segnav@chm.mar.mil.br">segnav@chm.mar.mil.br</a>  Web site: <a href="http://www.mar.mil.br/dhn/dhnini/servicos.htm">http://www.mar.mil.br/dhn/dhnini/servicos.htm</a></p> <p>Head of Maritime Safety Department  Servicio de Hidrografia Naval  Avenida Montes de Oca 2124  C1270ABV BUENOS AIRES  Tel / Fax: +54 11 4301 2249  Fax: +54 11 4303-2299/4303-0939  E-mail: <a href="mailto:snautica@hidro.gov.ar">snautica@hidro.gov.ar</a>  <a href="mailto:NAVAREAVI@hidro.gov.ar">NAVAREAVI@hidro.gov.ar</a>  Web site: <a href="http://www.hidro.gov.ar/Nautica/radioav.asp">http://www.hidro.gov.ar/Nautica/radioav.asp</a></p>
VII	South Africa	Cape Town	<p>The Hydrographer, S.A. Navy  Hydrographic Office  Private Bag X1, Tokai  7966 CAPE TOWN  South Africa  Ph: +27 21 787 2408  FAX: +27 21 787 2228  Email: <a href="mailto:hydrosan@iafrica.com">hydrosan@iafrica.com</a>  Web site: <a href="http://www.sanho.co.za">http://www.sanho.co.za</a></p>
VIII	India	Bombaim	<p>Deputy Hydrographer (Marine Safety Services)  National Hydrographic Office  107-A, Rajpur Road  P.B. No. 75,  Dehradun, Uttaranchal  India  Pin 248 001  Tel: +91 135 2747365  Fax: +91 135 2748373  E-mail: <a href="mailto:incho_marinesafety@dataone.in">incho_marinesafety@dataone.in</a>  <a href="mailto:incho_navwarnings@dataone.in">incho_navwarnings@dataone.in</a>  Web site: <a href="http://www.hydrobharat.nic.in">http://www.hydrobharat.nic.in</a></p>
IX	Pakistan	Karachi	<p>Hydrographer of the Pakistan Navy  Hydrographic Dept  11, Liaquat Barracks  Karachi  Pakistan  Tel: +92 21 48506152/56636151  Fax: +92 21 9201623/9203246  E-mail: <a href="mailto:hydropk@bol.edu.pk">hydropk@bol.edu.pk</a>  <a href="mailto:hydropk@paknavy.gov.pk">hydropk@paknavy.gov.pk</a>  Web site: <a href="http://www.paknavy.gov.pk/hydro/index.asp">http://www.paknavy.gov.pk/hydro/index.asp</a></p>
X	Australia	Fremantle	<p>Manager AUMCC  AusSAR, Australian Maritime Safety Authority  GPO Box 2181  Canberra City  ACT 2601  Australia  Tel: +61 8 94302130  Fax: +61 8 94302121  E-mail: <a href="mailto:chris.payne@amsa.gov.au">chris.payne@amsa.gov.au</a>  Website:  <a href="http://www.amsa.gov.au/Search_and_Rescue/Distress_and_Safety_Communications/Maritime_Safety_Information.asp">http://www.amsa.gov.au/Search_and_Rescue/Distress_and_Safety_Communications/Maritime_Safety_Information.asp</a></p>
XI	Japan	Tokio	<p>Director, Notices to Mariners Office  Chart and Navigation Information Division  Hydrographic and Oceanographic Department  Japan Coast Guard  3-1, Tsukiji 5-chome  Chuo-ku TOKYO 104-0045  Japan  Tel: +81 3 3541 3817  Fax: +81 (3) 3542 7174  E-mail: <a href="mailto:tuho@jodc.go.jp">tuho@jodc.go.jp</a>  <a href="mailto:keiho-tsuuhou@kaiho.mlit.go.jp">keiho-tsuuhou@kaiho.mlit.go.jp</a>  Web site: <a href="http://www1.kaiho.mlit.go.jp/jhd-E.html">http://www1.kaiho.mlit.go.jp/jhd-E.html</a></p>

<b>XII</b>	<b>United States</b>	Honolulu	Maritime Division ATTN: PVM (Mail Stop D-44) 4600 Sangamore Road Bethesda, Maryland 20816-5003 United States of America Tel: +1 301 227 7646 Fax: +1 301 227 3731 E-mail: <a href="mailto:navsafety@nga.mil">navsafety@nga.mil</a> Web site: <a href="http://www.nga.mil/portal/site/maritime">http://www.nga.mil/portal/site/maritime</a>
<b>XIII</b>	<b>Russia</b>	Vladivostok	Chief, Notice to Mariners and Radio Navigational Warnings Division Head Department of Navigation and Oceanography 8, 11 liniya, B-34 ST. PETERSBURG 199034 Russian Federation Tel/Fax: +7 812 717 59 00 E-mail: <a href="mailto:gunio@homepage.ru">gunio@homepage.ru</a>
<b>XIV</b>	<b>New Zealand</b>	Awarua	LINZ Hydrographic Services Land Information New Zealand National Office, Lambton House 160 Lambton Quay, Private Box 5501 Wellington, New Zealand Tel: +64 4 460 0110 Fax: +64 4 460 0161 E-mail: <a href="mailto:info@linz.govt.nz">info@linz.govt.nz</a> Web site: <a href="http://www.linz.govt.nz/audiences/mariners/index.html">http://www.linz.govt.nz/audiences/mariners/index.html</a>
<b>XV</b>	<b>Chile</b>	Valparaiso	Director, Hydrographic and Oceanographic Service of the Chilean Navy Errazuriz 254 Playa Ancha VALPARAISO Chile Tel: +56 322 266666 Fax: +56 322 266542 E-mail: <a href="mailto:shoa@shoa.cl">shoa@shoa.cl</a> Web site: <a href="http://www.shoa.cl/servicios/nurnav/radioavi01.htm">http://www.shoa.cl/servicios/nurnav/radioavi01.htm</a>
<b>XVI</b>	<b>Peru</b>	Callao	Direccion de Hidrografia y Navegacion Avda. Gamarra No. 500 Chucuito CALLAO 1 Peru Tel: +51 1 465 8312/4296019/4299063 Fax: +51 1 465 2995 E-mail: <a href="mailto:dihidronav@dhn.mil.pe">dihidronav@dhn.mil.pe</a> <a href="mailto:jvaldez@dhn.mil.pe">jvaldez@dhn.mil.pe</a> Web site: <a href="http://www.dhn.mil.pe">http://www.dhn.mil.pe</a>

This Notice replaces SPN n° 1/06.



ANNEX TO SPN 2/07

Hydrographic Note (NAVAREA Warning)	REPORT ON THE WORLDWIDE NAVIGATIONAL WARNING SERVICE NAVAREA BROADCAST
Date: ..... NAVAREA: ..... Ship Name: ..... & Call Sign: ..... Position: ..... B'cast Station ..... & Call Sign: ..... Scheduled freq. (kHz): ..... B'cast Language: .....	(Please circle your choice below) Adhered to sched. freq? YES-NO Adhered to sched. time? YES-NO Sequence of Warnings orderly? YES-NO Signal Strength 0-1-2-3-4-5 Signal readability? 0-1-2-3-4-5 Quality of Morse keying? GOOD-POOR

Comments & suggestions (on service & message content)

Name

Title

Please  
place  
Stamp  
here

Chairman, IHO Commission on  
Promulgation of Radio Navigational Warnings  
International Hydrographic Bureau  
B. P. 345  
MC - MONACO

**IMPORTANT - NAVIGATIONAL INFORMATION - URGENT  
PLEASE EXPEDITE DELIVERY**

### SPN 3/07 GENERAL INFORMATION

#### Cancellation

Referência: Submarine Cables and Pipelines - Precautions, Procedures of Safety of an Isolated Ship in View of a Naval Force or Convoy, Mine Sweeper in Service or Exercise - Precautions - Precautions, Dangerous Areas Due to Existence of Mines, Use of Buoys to Determine Position, Risk of Collision with Hydrographic and Oceanographic Vessels or with Vessels Towing Long Apparatus for Geophysical Surveying, Nautical Sport Events

Cancel SPN n°s 17/91, 21/91, 24/91, 31/91, 7/95, 8/95 and 3/98.

### NOTE TO USERS

The Directorate of Hydrography and Navigation began 1st July 1997, transmissions of maritime safety information for the area under the Brazilian responsibility METAREA/NAVAREA V, using the International SafetyNet-Inmarsat - C, part of the Global Maritime Distress and Safety System. In these transmissions are released Navigation Warnings and Weather Forecast and also bad weather warnings and SAR following the time below:

Navigation Warnings : 0400Z and 1230Z

Weather Forecast : 0130Z, 0730Z, 1330Z and 1930Z

To receive these informations ships should have the EGC inmarsat - C Safetynet receiver. The users must program their receivers to METAREA/NAVAREA V, selecting the East Atlantic Satellite - AOR - E for which Embratel the Land station divulge the informations.

The use of the Safetynet makes effective in Brazil the resources of the GMDSS as set by the 1988 amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea - 1974 (SOLAS).

We ask the users to inform the quality of signal received on board.

## SEÇÃO VIII – REPRODUÇÕES DE TRECHOS E NOTAS

Nenhuma.

## COLABORAÇÃO DO NAVEGANTE OU USUÁRIO (COLLABORATION OF MARINER OR USER)

### I) FOLHA DE INFORMAÇÕES DE IRREGULARIDADES (INFORMATION SHEET ON IRREGULARITIES)

Indicativo e nome Navio/Embarcação: (*Indicative and name of Vessel/Ship*) .....  
Nome do observador (*Name of observer*): .....  
Endereço/e-mail/Fax para correspondência: (*Address/e-mail/Fax for correspondence*) .....  
Telefone para contato: (*Phone for contact*) .....  
Data da observação: (*Observation date*) ..... Hora da observação (HMG): (*Observation time (GMT)*) .....  
Posição da irregularidade observada: (*Position of observed irregularity*) Latitude: ..... Longitude: ..... Datum: .....  
Carta náutica de referência (citar o país de origem) nº ..... Edição: (*Edition*) .....  
Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários: (*Description of irregularities and comments*).....  
.....  
REMETENTE: (REMITTER) .....  
Assinatura: (*Signature*) .....

---

#### Observações:

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de irregularidades constatadas pelo navegador, que possam afetar a segurança da navegação.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) ou Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitânicas dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhe ao CHM, o mais breve possível. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas, sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
- 4 - No campo "Descrição da(s) irregularidade(s) e comentários" devem ser prestadas informações que caracterizem a irregularidade constatada, bem como o método empregado na determinação da posição da irregularidade e do navio/embarcação (satélite, por marcações verdadeiras ou magnéticas de pontos notáveis, por marcação e distância radar, por combinação de métodos. No caso de marcações magnéticas, informar o valor do desvio da agulha, caso seja conhecido). Caso a posição obtida não seja precisa, tal fato deve ser informado. No caso de profundidades anormais, informar os meios utilizados para sua determinação (se for possível, anexar cópia dos registros do ecobatímetro, assinalando no mesmo a data, a hora, a profundidade encontrada, a escala empregada na leitura da profundidade), a situação meteorológica reinante, o estado do mar (de acordo com a escala Beaufort - modelo **DHN-5909**) e outros detalhes julgados de interesse.

#### Notes:

- 1 - This sheet is destined to the communication of irregularities verified by mariner, that may affect safety of navigation.
- 2 - Mariners are requested to send the information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) or nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested, when receive this information, to send it to CHM, as soon as possible. If necessary, the information presented can be complemented, according to Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies view.
- 4 - "Description of irregularities and comments" blank should be filled with information that describe the verified irregularity, as well as the method employed to determinate the position of irregularity and vessel/ship (satellite, by magnetic or true bearings of conspicuous points, by bearing and radar distance. In the case of magnetic bearings, inform the value of the deviation of the needle, if it is known). If the obtained position is not accurate, such fact should be informed. In the case of abnormal depths, inform the means used to determinate them (if possible, annex copy of echobathymeter records, marking date, time, depth found, scale employed to read the depth), predominant meteorological situation, sea condition (according to Beaufort scale - model **DHN-5909**) and other details considered interesting.

**II) FOLHA DE CORREÇÕES A CARTAS E PUBLICAÇÕES NÁUTICAS (CORRECTION SHEET TO NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS)**

Nome do navegante/usuário (Name of mariner/user): .....  
Endereço/e-mail/Fax para correspondência: (Address/e-mail/Fax for correspondence) .....  
Telefone para contato: (Phone for contact) .....  
Carta ou Publicação Náutica a corrigir (número ou nome e ano da edição) [Nautical Chart or Publication to be corrected (number or name and year of edition)]: .....  
Páginas da Publicação Náutica a corrigir (número da página) [Pages of Nautical Publication to be corrected (page number)]: .....  
Descrição e comentários: (Description and comments) .....  
REMETENTE: (REMITTER) .....  
Assinatura: (Signature) .....

---

**Observações:**

- 1 - Esta folha destina-se à comunicação de qualquer omissão ou inexatidão constadas pelos usuários nas cartas ou publicações náuticas da DHN, assim como de qualquer divergência entre as mesmas ou em relação a qualquer outra fonte.
- 2 - Solicita-se aos navegantes que encaminhem as informações acima detalhadas ao Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), por FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) ou pelo correio (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) ou Capitânicas dos Portos (ou suas Delegacias e Agências) mais próximas.
- 3 - Solicita-se às Capitânicas dos Portos, Delegacias e Agências que ao receberem estas informações as encaminhe ao CHM, o mais breve possível. Caso necessário, as informações apresentadas poderão ser complementadas, sob a ótica da Capitania, Delegacia ou Agência em questão.
4. No campo "Descrição e comentários", devem ser apresentadas as omissões ou inexatidões constadas, as eventuais correções sugeridas e outras informações ou comentários julgados pertinentes.

**Notes:**

- 1 - This sheet is for communication of any omission or inaccuracy detected by users in nautical charts or publications of DHN, as well as any divergency among them or in relation to any other source.
- 2 - Mariners are requested to send the information above detailed to Centro de Hidrografia da Marinha (CHM), by FAX (21)-2189-3210, e-mail: [segnav@chm.mar.mil.br](mailto:segnav@chm.mar.mil.br) or by mail (CHM - Divisão de Informações de Segurança da Navegação, Rua Barão do Jaceguay, S/N, Ponta da Areia, CEP 24.048-900, Niterói RJ) or nearest Shipping Offices (or its Assistant Ports and Agencies).
- 3 - Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies are requested, when receive this information, to send it to CHM, as soon as possible. If necessary, the information presented can be complemented, according to Shipping Offices, Assistant Ports and Agencies view.
4. "Description and Comments" blank should be filled with evidenced omissions or inaccuracies, eventual corrections suggested and other pertinent information or comments.